



ACADEMIA BOYACENSE DE LA LENGUA  
FILIAL DE LA ACADEMIA COLOMBIANA DE LA LENGUA

# POLIMNIA

ABRIL DEL 2017 • No. 11



JULIO FLÓREZ

# NOTICIAS ACADÉMICAS

De luto se encuentra la cultura universal con el fallecimiento este año de tres grandes escritores: El poeta nicaragüense Ernesto Cardenal, el novelista argentino Ricardo Piglia y el teórico de la literatura Tzvetan Todorov.

---

El instituto Caro y Cuervo (ICC) está trabajando en la elaboración de un nuevo Diccionario de colombianismos, que reunirá diez mil palabras de nuestro léxico.

---

En mayo próximo, se celebran cien de haber nacido en Apulco (Jalisco), en 1917, el escritor mexicano Juan Rulfo, famoso por ser autor de las celebradas obras: "Pedro Páramo", "El llano en llamas" y "El gallo de oro".

---

Patricia Engel, nacida en Estados Unidos, pero de sangre colombiana, es la ganadora del Premio Biblioteca de Narrativa Colombiana EAFIT, con el libro de cuentos Vida, es uno de los descubrimientos más gratos de la literatura nacional.

---

La Universidad Externado de Colombia en la colección Un Libro por Centavos, editó los poemarios números 181 y 182, sobre la obra poética de Eduardo Carranza, el primero y el otro libro de versos de la Argentina Alfonsina Storni.

---

La Editorial Planeta Colombiana acaba de editar: Retazos de una vida, un viaje a la prolífica obra literaria y periodística del escritor boyacense Plinio Apuleyo Mendoza durante su permanencia de casi 30 años en París.

---

En Enero del 2017 se celebraron 150 años del nacimiento del poeta nicaragüense Rubén Darío, muy cercano a Colombia a través de la amistad que tuvo con José María Vargas Vila y Miguel Antonio Caro, entre otros.

---

Desde Marzo de este año, el Museo Nacional de Colombia celebra los 150 años de la publicación de María y los 180 del natalicio de su autor, Jorge Isaacs, presentando una retrospectiva de su obra y además, fotografías de la protagonista.

---

El 6 de marzo del 2017, si estuviera vivo, hubiera cumplido 90 años de vida el nobel de literatura colombiano Gabriel García Márquez. Había nacido en Aracataca (Magdalena) el 6 de marzo de 1927 y falleció en México el 17 de abril del 2014. El país le rinde homenaje al llevar su retrato los nuevos billetes de \$50.000.

---

# POLIMNIA

ABRIL DEL 2017. No. 11

ACADEMIA BOYACENSE DE LA LENGUA  
2017

## ACADEMIA BOYACENSE DE LA LENGUA

Filial de la Academia Colombiana de la Lengua

Web: <http://academia-boyacense-de-la-lengua.webnode.es>

Twitter:@academiabl

Miembros Activos

Javier Ocampo López, Gilberto Ávila Monguí, Gilberto Abril Rojas, Nelly Sol Gómez de Ocampo, Raúl Ospina Ospina, Luis Saúl Vargas Delgado, Cecilia Jiménez de Suárez, Ana Gilma Buitrago de Muñoz, Jerónimo Gil Otálora, Cenén Porras Villate, Jorge Darío Vargas Díaz, Sonia Yalily Prieto Muñoz, Argemiro Pulido Rodríguez, Hernán Alejandro Olano García, Aura Inés Barón de Ávila, Alicia Bernal de Mondragón, Beatriz Pinzón de Díaz, Heladio Moreno Moreno, María del Socorro Gómez Estrada, Gustavo Torres Herrera, Fabio José Saavedra Corredor.

### *Miembros Honorarios*

Monseñor Luis Augusto Castro Quiroga, Carlos Corsi Otálora, Antonio José Rivadeneira Vargas, Noé Antonio Salamanca Medina, Julio Roberto Galindo Hoyos, Mercedes Medina de Pacheco, Carmen Georgina Olano Correa, Álvaro León Perico.

### *Miembros Fallecidos*

Juan Castillo Muñoz, Vicente Landinez Castro, Enrique Medina Flórez, Homero Villamil Peralta, Fernando Soto Aparicio.

---

Presidente

Don Gilberto Ávila Monguí

Vice - Presidente

Don Raúl Ospina Ospina

Secretario

Don Gilberto Abril Rojas

Tesorera

Doña Beatriz Pinzón de Díaz

Veedor

Don Javier Ocampo López

REVISTA POLIMNIA

ISSN: 2500 - 6622

Correspondencia:

Apartado Postal No. 027  
Tunja, Boyacá - Colombia

### Comité de Publicaciones

Gilberto Abril Rojas / Director

Raúl Ospina Ospina/ Corrector de estilo

Gilberto Ávila Monguí

Ana Gilma Buitrago de Muñoz

Luis Saúl Vargas Delgado

Jorge Darío Vargas Díaz

Diagramación e impresión

Parnaso Casa Editorial

Calle 15 No. 13A-18

Tunja - Boyacá - Colombia

## ÍNDICE

<i>Don Gilberto Ávila Monguí</i> .....	5
<i>Doña Ana Gilma Buitrago de Muñoz</i> .....	23
<i>Don Luis Saúl Vargas Delgado</i> .....	27
<i>Doña Aura Inés Barón de Ávila</i> .....	29
<i>Don Hernán Alejandro Olano García</i> .....	31
<i>Don Gilberto Abril Rojas</i> .....	37
<i>Don Javier Ocampo López</i> .....	39
<i>Don Argemiro Pulido Rodríguez</i> .....	47
<i>Don Raúl Ospina Ospina</i> .....	49
<i>Dona Beatriz Pinzón de Díaz</i> .....	51
<i>Don Antonio José Rivadeneira Vargas</i> .....	55
<i>Don Darío Vargas Díaz</i> .....	63
<i>Don Cenén Porras Villate</i> .....	69
<i>Doña María del Socorro Gómez Estrada</i> .....	73
<i>Doña Alicia Bernal de Mondragón</i> .....	79
<i>Doña Cecilia Jiménez de Suárez</i> .....	83
<i>Don Heladio Moreno Moreno</i> .....	85
<i>Don Jerónimo Gil Otálora</i> .....	89



# MIRADA CONCRETA A DOS FIGURAS POÉTICAS: JULIO FLÓREZ, DE VALOR POPULAR HISPANOAME- RICANO, Y EL MAESTRO GUILLERMO VALENCIA, DE ESPECTRO UNIVERSAL

*Don Gilberto Ávila Mongui*



Ellos vivieron en la época de la escuela modernista, que corresponde a quienes nacieron entre los años 1865 y 1882. Dos poetas desahuciados por sus propios colegas, el primero por ser popular, el más popular en Colombia, América y Europa y por no tener títulos académicos; lo sacaron de las antologías de los poetas colombianos.

El maestro Guillermo Valencia por no ser popular y por los temas poéticos que son de su reconocida cultura universal. Y por “sacrificar un mundo, para pulir un verso”

Dos puntos de vista muy equivocados. Tomemos un ejemplo de cada uno para sobre ellos mostrar los valores poéticos y literarios en: “La Araña”, de Julio Flórez y “Los Camellos”, del maestro Guillermo Valencia, que si bien es cierto hay un contraste, también podemos hallar similitudes literarias y en ese lugar común, la inspiración.

## *La Araña*

*Entre las hojas de laurel, marchitas,  
de la corona vieja,  
que en lo alto de mi lecho suspendida,  
un triunfo no alcanzado me recuerda,  
una araña ha formado  
su lóbrega vivienda*

*con hilos tembladores  
más blandos que la seda,  
donde aguarda a las moscas  
haciendo centinela,  
a las moscas incautas  
que allí prisión encuentran,  
y que la araña chupa  
con ansiedad suprema.*

Traduce sus imágenes y sentimientos como los trovadores, optan para herir el oído y el alma, por lo cual fue llamado el poeta colombiano por excelencia, por expresar el alma nacional.

También usa lenguaje culto: el laurel – lóbrega- incautas- son formas expresivas de buena categoría literaria para calificarlo como muy sencillo y ordinario.

Creo firmemente que hay excelente categoría poética y lujo en el desarrollo del tema en donde la araña, es símbolo de terror, muerte y lealtad.

Los dos primeros versos lo expresan, con corona vieja de laurel, en dónde está la araña, en donde aguarda a las moscas incautas, aquí, encuentran la muerte.

Se ven tintes simbolistas con sus ideas personales musicalmente expresadas; al leer los versos transcritos; ¿quién puede negar ese ritmo quejumbroso grato al oído?

La paradoja de muerte y respeto por la vida.

La araña da muerte a la mosca, en cambio el poeta respeta la vida de la araña cuando nos dice:

*He querido matarla:  
mas...  
la compasión invade  
mi corazón, y aquella  
criatura vil, entonces  
como si comprendiera  
mi pensamiento, avanza  
sin temor, se me acerca  
como queriendo darme  
las gracias, y se aleja*

y sigue la paradoja vida - muerte:

...

*Bien sabe que la odio  
por lo horrible y perversa;  
y que me alegraría  
si la encontrase muerta*

Ese condicional *si la encontrase muerta* ofrece la idea de que prima la vida sobre la muerte.

Y sigue desarrollando la idea de tristeza.

...

*Alzo los tristes ojos  
a mi corona vieja,  
y encuentro allí la araña*

...

*como oyendo las frases  
que en mi boca aletean,  
en las noches sombrías,  
cuando todas mis penas  
como negros vampiros  
sobre mi lecho vuelan,  
cuando el insomnio pinta  
las moradas ojeras  
y las rojizas manchas  
en mi faz macilenta,  
me parece que baja  
la araña de su celda.*

...

*y camina... y camina...*

...

*hasta que el alba llega.*

Se convierte la Araña en su sea y muda interlocutora

*¿Es compasiva? ¿es mala?  
¿indiferente? Vela  
mi sueño, y, cuando escribo,  
silenciosa me observa.*

*¿Me compadece acaso?  
¿De mi dolor se alegra?  
¡Dime quién eres. ¡Monstruo!  
¿En tu cuerpo se alberga  
un espíritu? Dime:  
¿Es el alma de aquella  
mujer que me persigue  
todavía, aunque muerta?  
¿La que mató mi dicha  
y me imundó en tristezas?*

En este diálogo interno, la araña sigue siendo símbolo de la muerte:

*¿Es el alma de aquella  
mujer que me persigue  
todavía, aunque muerta?*

La metáfora, araña por alma no es otra cosa que la imagen de la muerte.

Si bien es cierto que el anecdotario poético es el no haber recibido el homenaje de la obra y haber sido coronado. Esa corona vieja, el no haber alcanzado triunfo le recuerda.

De todas maneras es el recuerdo de una esperanza muerta, en donde predomina sensibilidad e imaginación de corte romántico, cuyos temas primordiales son: el amor a la mujer, la naturaleza, la patria y la muerte. Temas muy socorridos y ya los podemos experimentar en los versos de *La Araña*.

La araña, la mosca, el bosque, figuran como ingredientes de inspiración en donde evidencia el poeta sus propios sentimientos, frente a esos elementos de la naturaleza filosofa, el animal que sirve de pretexto para desarrollar las ideas triunfo con la corona de laureles que en la antigüedad griega y romana fue símbolo de triunfo en el deporte, en la guerra, en las ciencias, las artes. Esto como historia y como realidad, la corona significa muerte! siempre se coloca en la tumba de los héroes y de grandes hombres ya fallecidos.

En fin, estimo de importancia, no la reivindicación de nuestro poeta eximio, del alma popular boyacense, que no lo necesita como bien dice nuestro precursor de la independencia en su defensa ante el Senado:

"Señores de la Cámara del Senado.

Hoy me presento, señores, como reo ante el Senado de que he sido nombrado miembro y acusado por el Congreso que yo mismo he instalado y que ha hecho este nombramiento.

Se me acusa de inhabilidad para ser Senador, después de haber mandado en la República, política y militarmente sin que a nadie se le hubiese ocurrido hacerme tales objeciones. Pero lejos de sentir este paso atrevido, yo les doy las gracias por haberme proporcionado la ocasión de poder hablar en público sobre unos puntos que daban pábulo a mis enemigos para sus murmuraciones secretas; hoy se pondrá en claro, y deberé a esos mismo enemigos no mi vindicación, de que jamás he creído tener necesidad, sino el poder hablar sin rubor de mis propias acciones. ¡Que satisfactorio es para mí, señores, verme hoy, como en otro tiempo Timoleón, acusado ante un Senado que él había creado; acusado por dos jóvenes, acusado por malversación después de los servicios que había hecho a la República, y el poderos decir sus mismas palabras al principiar el juicio: "Oíd a mis acusadores, decía aquel grande hombre, oídlos, señores; advertid que todo ciudadano tiene derecho de acusarme, y que en no permitirlo, daríais un golpe a esa misma libertad que me es tan glorioso haberos dado".

No comenzaré, señores, a satisfacer estos cargos implorando, como se hace comúnmente, vuestra clemencia y la compasión que naturalmente reclama todo hombre desgraciado; no, señores, me degradaría si después de haber pasado toda mi vida trabajando para que se viera entre nosotros establecido el imperio de las leyes, viniera ahora al fin de mi carrera a solicitar que se violasen en mi favor. Justicia severa y recta es la que imploro en el momento en que se va a abrir a los ojos del mundo entero el primer cuerpo de la nación, y el primer juicio que se presenta. Que el hacha de la ley descargue sobre mi cabeza, si he faltado alguna vez a los deberes de un hombre de bien, a lo que debo a esta patria querida, y

*a mis conciudadanos. Que la indignación pública venga tras la justicia a confundirme, si en el curso de toda mi vida se encontrase una sola acción que desdiga de la pureza de mi acreditado patriotismo. Tampoco vendrán en mi socorro documentos que se pueden conseguir con el dinero, el favor y la autoridad; los que os presentaré están escritos entre el cielo y la tierra, a la vista de toda la república, en el corazón de cuantos me han conocido, exceptuando sólo un cortísimo número de individuos del congreso que no veían, porque les tenía cuenta no ver. Así mi vindicación sólo se reducirá a recordaros compendiosamente la historia de los pasajes que se me acusan, acompañada de los documentos que entonces existían y de algunas reflexiones nacidas de ellos mismos.” ...*

Sírvame este extraordinario fragmento oratorio, de una inteligencia superior y de carácter integerrimo para exculpar mis falencias filosóficas, humanísticas y literarias, eso sí con el vehemente deseo de poner ante el público lector de nuestro órgano de difusión Revista Polimnia, el criterio de un boyacense común y corriente pero amante de honestidad y la honradez; el decoro y el amor por la poesía y la literatura.

Eso sí, guardando las relaciones diferenciales entre los temas que aquí se tratan; aunque los dos tienen unos puntos en común:

1.Defenderse de ataques que no tienen razón de ser porque las pruebas están a la vista de la nación y de los países de habla hispana, los que han dado su veredicto con estruendosos aplausos.

2.No se implora clemencia, sino justicia severa y recta.

La ocasión de agradecer a la sagrada libertad de pensamiento para defender malquerencias que dan coraje al público, como, no ser poeta Julio Flórez, por ser “popular”. Un poeta, el más aplaudido de su tiempo en Colombia, Europa y América. Quizá, esto, haya despertado el pesar del bien ajeno.

3.Sus obras siguen vivas porque el sentimiento y la sabiduría popular son bases ineludibles de la cultura universal.

Aún se encuentran:

En San Salvador su “Cesta de lotos” y “Manojo de Zarzas, desde 1906.

En Caracas, “Cardos y lirios”, desde 1905

En Madrid, “*Fronda lírica*” desde 1908

En Barcelona, “*Gotas de Ajenjo*” desde 1909

En Colombia, encontramos la obra completa del bardo boyacense, proclamado poeta nacional y reconocido por sus grandes amigos de generación: José Asunción Silva, Guillermo Valencia, Tomás Carrasquilla, Carlos Arturo Torres, José Joaquín Casas, Antonio Gómez Restrepo, Baldomero Sanín Cano, Ismael Enrique Arciniegas, Ricardo Nieto, Maximiliano Grillo, José María Vargas Vila, Clímaco Soto Borda, Luis María Mora, Enrique Álvarez Henao, José María Rivas Groot, Alfredo Gómez Jaime, Abel Farina, Víctor Londoño entre otros.

Diríamos la flor y nata del buen pensar y el buen hablar al corazón, y a la razón de la sociedad colombiana. Es un testimonio contundente del valor poético que ha significado Julio Flórez en el Mundo Hispanoamericano y europeo. Ellos lo han referido orgullosamente con sentimientos de colombianos.

Negarle a Julio Flórez el único título adquirido a base de grandes sacrificios, presentando su estro poético permanentemente ante sus contertulios de la Gruta Simbólica en donde adquirió en definitiva el título de “Poeta” título por demás merecido, porque si hay poeta que respire poesía por todos los poros, es el gran Julio Flórez. El poeta del pueblo y para el pueblo; el romántico que emocionó, enamoró e hizo sollozar a jóvenes y viejos con sus poemas de profundo sentimiento que aún hay quienes recitan de memoria en recuerdo del amor, la tristeza, la patria, la política y la muerte.

De “*Tus Ojos*”, Los cuartetos siguientes:

*Miradme con amor, eternamente,  
ojos de melancólicas pupilas,  
ojos que semejáis bajo su frente,  
pozos de aguas profundas y tranquilas.*

*Miradme con amor, ojos divinos,  
que adornáis como soles su cabeza,  
y, encima de sus labios purpurinos,  
parecéis dos abismos de tristeza.*

*Miradme con amor, fulgidos ojos,  
y cuando muera yo, que os amo tanto*

*verted sobre mis lívidos despojos,  
el dulce manantial de vuestro llanto.*

*"Una Gran Tristeza"*

Leamos lo siguiente:

*Una inmensa agua gris, inmóvil, muerta,  
sobre un lúgubre páramo tendida:  
a trechos, de algas lívidas cubierta,  
ni un árbol, ni una flor, todo sin vida,  
todo sin alma en la extensión desierta.*

*Un punto blanco sobre el agua muda,  
sobre aquella agua de esplendor desnuda  
se ve brillar en el confín lejano:  
es una garza inconsolable, viuda,  
que emerge como un lirio del pantano.*

*¿Entre aquella agua, y en lo más distante,  
esa ave taciturna en qué medita?  
No ha sacudido el ala un solo instante,  
y allí parece un vivo interrogante  
que interroga a la bóveda infinita.  
Ave triste, responde: ¿Alguna tarde  
en que rasgabas el azul de enero  
con tu amante feliz, haciendo alarde  
de tu blancura, el cazador cobarde  
hirió de muerte al dulce compañero?*

*¿O fue que al pie del saucedal frondoso,  
donde con él soñabas y dormías,  
al recio empuje de huracán furioso  
rodó en las sombras el alado esposo  
sobre las secas hojarascas frías?*

*¿O fue que huyó el ingrato, abandonando  
nido y amor, por otras compañeras,  
y tú, cansada de buscarlo, amando  
como siempre, lo esperas sollozando,  
o perdida la fe... ya no lo esperas?*

*Dime ¿bajo la nada de los cielos,  
alguna noche la tormenta impía  
cayó sobre el juncal, y entre los velos  
de la niebla, sin vida tus polluelos  
flotaron sobre el agua... al otro día?*

*¿Por qué ocultas ahora la cabeza  
en el rincón del ala entumecida?  
¡Oh, cuán solos estamos! Ves, ya empieza  
a anochecer. Qué iguales nuestras vidas...  
Nuestra desolación... Nuestra tristeza.*

*¿Por qué callas? La tarde expiral, llueve  
y la lluvia tenaz deslustra y moja  
tu acolchonado plumón de raso y nieve,  
¡huérfano soy...!  
La garza no se mueve...  
y el sol, ha muerto entre su fragua roja.*

En este trance, cuando los poetas ya nos han abandonado corporalmente; pero ahí están vivas sus obras, testimonio fehaciente de su paso por este mundo y que han dejado su impronta perenne. En el caso del poeta Julio Flórez, Como dijo el gran Rubén Darío: "Quién es, el que no es romántico? Siendo el iniciador del modernismo en América.

Y el principio del parnasianismo, y simbolismo colombiano - el maestro Guillermo Valencia - descalificado por algunos poetas contemporáneos porque sus temas: "*Los Camellos*", "*Las Cigüeñas Blancas*", "*San Antonio y Centauro*" nada tienen que ver con nuestro mundo americano y porque utiliza tanto el metro como la rima y el ritmo en forma impecable

Yo he entendido con claridad que cada escuela literaria ha formulado sus propios principios y cada una piensa que es la última palabra y por esa razón la escuela inmediatamente anterior no sirve, así que hay que reemplazarla.

Cuando los temas principales fueron los de Grecia y Roma con ese equilibrio entre fondo y forma, o sea entre contenido y expresión, como lo podemos experimentar leyendo "*La Iliada*" y "*La Odisea*" ojalá tal cual las escribió Homero para narrar esa guerra entre griegos y troyanos a través de hexámetros o sea verso de seis pies con tanta maestría, no superada aún, por las imitaciones; excepto "*La Eneida*" de Virgilio, la

cual, según los entendidos, si no es igual a las obras originales, superior, las dos obras inician en sus poemas épicos invocando a su musa

La Ilíada

*Canta !oh diosa, la cólera de Aquiles, cólera funesta que arrojó a tantas almas valerosas de heroes, al hades, y convirtió a los hombres en pasto de aves y presa de perros, cumplía la voluntad de Júpiter...*

La Eneida inicia

*¿Dime !oh mi musa por cuál dios ofendido condenó al varón de celestiales pechos a vagar por el punto y a padecer trabajos mil?*

Y por eso no ha sido descalificado Virgilio. La calidad prevalece.

Al estudiar al insigne pensador payanés, Guillermo Valencia, quien en algún momento de su vida fue considerado el mejor poeta colombiano. Quien cumple el 20 de octubre de este año 144 años de su nacimiento y 74 años de su muerte en su tierra natal, Popayán.

Educado en el seminario y en la universidad, su extraordinaria inteligencia y estudosidad, lo llevaron por los caminos de la cultura literaria, científica, social y política en forma óptima, a tal punto que sin graduarse en la universidad, corporaciones y academias de América y Europa, lo acogieron como una gran promesa.

En nuestra patria, Colombia, fue gobernador, representante, senador, ministro delegado a conferencias panamericanas y congresos internacionales. Dos veces candidato presidencial. Su casa se declaró monumento nacional. Es museo y biblioteca.

Pero lo más importante en sus obras en poesía, oratoria y prosa.

*Poesía:* Los Camellos, Leyendo a Silva, Melancolía

*Poemas:* San Antonio y el Centauro, Anarkos, Cigüeñas Blancas.

*Versiones de las 46:* El Corneta de Víctor Hugo, los Dos Niños, Pozzoli, Heine, Problemas.

Después de Ritos, escribió en periódicos y revistas numerosas composiciones como: El Caballero de Emaús, La Tristeza de Goethe. La Razón de Don Quijote, Job, La Parábola del foso, La Visita, A Jesucristo.

En fin, 166 composiciones originales; 50 versiones fuera de los Kattay en donde encontramos su gran capacidad interior.

Y su prosa en oratoria para diferentes ocasiones: *Panegíricos* (1 Vol), Homenaje al Libertador, en 1924, en San Pedro Alejandrino. Oración a la Madre. A Caldas. Oraciones Fúnebres: A Miguel Antonio Caro. A Rafael Uribe Uribe. Polémica sobre La Pena de muerte.

Otras Prozas: Polémica literaria con Don López de Azuero (¿Tomás Carrasquilla?) Biografía de Don Joaquín Mosquera y numerosos escritos críticos, literarios, políticos entre otros.

Experimentemos:

Los Camellos: fuentes de inspiración del poeta que son los mismos que reflejan la sed universo.

*Dos láguidos camellos, de elásticas cervices,  
de verdes ojos claros y piel sedosa y rubia,  
los cuellos recogidos, hinchadas las narices,  
a grandes pasos miden un arenal de Nubia.*

*Alzaron la cabeza para orientarse, y luego,  
el soñoliento avance de sus velloosas piernas  
—bajo el rojizo dombo de aquel céntit de fuego—  
pararon silenciosos, al pie de las cisternas...*

*Un lustro apenas cargan bajo el azul magnífico,  
y ya sus ojos quema la fiebre del tormento;  
tal vez leyeron, sabios, borroso jeroglífico  
perdido entre las ruinas de infiusto monumento.*

*Vagando taciturnos por la dormida alfombra,  
cuando cierra los ojos el moribundo día,  
bajo la virgen negra que los llevó en la sombra,  
copiaron el desfile de la Melancolía...*

*Son hijos del desierto: prestoles la palmera  
un largo cuello móvil que sus vaivenes finge,  
y en sus marchitos rostros que esculpe la Quimera  
¡sopló cansancio eterno la boca de la Esfinge!*

*Dijeron las Pirámides que el viejo sol rescalda:  
«Amamos la fatiga con inquietud secreta...»*

*y vieron desde entonces correr sobre su espalda,  
tallada en carne viva, su triangular silueta.*

*Los átomos de oro que el torbellino esparce  
quisieron en sus giros ser grácil vestidura,  
y unidos en collares por invisible engarce  
vistieron del giboso la escuálida figura...  
Todo el fastidio, toda la fiebre, toda el hambre,  
la sed sin agua, el yermo sin hembras, los despojos  
de caravanas... huesos en blanquecino enjambre...  
todo en el cerco bulle de sus dolientes ojos.*

*Ni las sutiles mirras, ni las leonadas pieles,  
ni las volubles palmas que riegan sombra amiga,  
ni el ruido sonoro de claros cascabeles  
alegran las miradas del rey de la fatiga.*

*¡Bebed dolor en ellas, flautistas de Bizancio,  
que amáis pulir el dáctilo al son de las cadenas;  
sólo esos ojos pueden deciros el cansancio  
de un mundo que agonía sin sangre entre las venas!*

*¡Oh, artistas! ¡Oh, camellos de la llanura vasta  
que vais llevando a cuestas el sacro monolito!  
¡Tristes de esfinge! ¡Novios de la palmera casta!  
¡Sólo calmáis vosotros la sed de lo infinito!*

*¿Qué pueden los ceñudos? ¿Qué logran las melenas  
de las zarpadas tribus cuando la sed opriime?  
Sólo el poeta es lago sobre este mar de arenas,  
sólo su arteria rota la Humanidad redime.*

*Se pierde ya a lo lejos la errante caravana  
dejándome —camello que cabalgó el Excidio...—  
¡Cómo buscar sus huellas al sol de la mañana,  
entre las ondas grises del lóbrego fastidio!*

*¡No! Buscaré dos ojos que he visto, fuente pura  
hoy a mi labio exhausta, y aguardaré paciente  
hasta que suelta en hilos de mística dulzura  
refresque las entrañas del lírico doliente.*

*Y si a mi lado cruza la sorda muchedumbre  
mientras el vago fondo de esas pupilas miro,  
dirá que vio un camello con onda pesadumbre  
mirando, silencioso, dos fuentes de zafiro.*

He transcritto la poesía completa para observar algunos puntos comunes en la poesía del maestro Guillermo Valencia y el gran lírico Julio Flórez.

1. El poeta Julio Flórez se inspiró en una araña, un animal colocado en un espacio que es su hábitat, la corona de laurel marchita “un no alcanzado Triunfo le recuerda”

El maestro Guillermo Valencia se inspiró en los camellos, también un animal que igual está en su hábitat, en dónde: el desierto “Sólo el poeta es lago sobre este mar arenas, solo la arteria rota la humanidad redime de un mundo que agoniza sin sangre entre las venas”.

Los dos inspirados en la naturaleza, la que le suscita extraordinaria imaginación e inspiración, aunque expresados en vaso diferente, Flórez, en verso libre:

*entre las hojas de laurel marchita  
de la corona vieja*

El primer verso endecasílabo, el segundo, heptasílabo y rima vocálica o asonante en tal estilo está toda la poesía. Su métrica libre

Pero así como dos camellos de elástica cervices, son símbolos del desierto “*La araña con sus patas peludas y su cabeza negra*”, es símbolo de muerte.

Estos dos símbolos sugeridos en el contenido de los dos poemas, aunque el poeta Julio Flórez es sencillo y en el poeta Guillermo Valencia, Los Camellos son majestuosos, arrogantes, producto de una cultura refinada, no solo simbolizan el desierto, sino la imagen del poeta: “*sólo el poeta es lago sobre esta mar de arenas*”, “*sólo su arteria rota la humanidad redime, de un mundo que agoniza sin sangre entre las venas*”.

Experimentamos una poesía cerebral escrita en versos alejandrinos y rima perfecta o consonante. Veamos:

*Dos lánguidos camellos, de elásticas cervices, - a-*  
*14 sílabas*  
*de verdes ojos claros y piel sedosa y rubia, - b -*  
*14 sílabas*

*los cuellos recogidos, hinchadas las narices,*

- a -

*14 sílabas*

*a grandes pasos miden un arenal de Nubia.*

- b -

*14 sílabas*

Aquí también hay sentimientos:

*¿Qué pueden los ceñudos? ¿Qué logran las melenas  
de las zarpadas tribus cuando la sed oprime?*

Es una consideración cordial.

*"La compasión invade  
mi corazón, y aquella  
criatura vil, entonces  
como si comprendiera  
mi pensamiento, avanza  
sin temor, se me acerca*

*¿me compadece acaso?*

*¿de mi dolor se alegra?*

Le suscita reflexiones al poeta

Así en Los Camellos

*¿Qué pueden los ceñudos? ¿Qué logran las melenas  
de las zarpadas tribus cuando la sed oprime?*

Los dos poetas se mueven a la compasión íntima frente al desarrollo de sus temas. Sí, el estro poético nace de dos situaciones diferentes: la araña, tema doméstico, cotidiano, casero.

Los camellos no están a la vista, seguramente los conoció en el desierto de Nubia, o en algún lugar de Asia, son de conocimiento, exótico.

Pero igual, motivo de inspiración Tomado de la naturaleza.

La araña tiene una arquitectura, que es la de los románticos, tiene también su estilo propio, sus metáforas, la corona vieja, igual triunfo no alcanzado.

- Tesis:* “He querido matarla, mas imposible al verla”
- Antítesis:* *Bien sabe que la odio  
por lo horrible y perversa;  
y que me alegraría  
si la encontrase muerta;*
- Metáfora:* “¿Es el alma de aquella  
mujer que me persigue  
todavía, aunque muerta?”

En resumen La Araña es un poema de inspiración romántica con ideas sencillas, con imágenes y sentimientos trovadores que interesan el oído, en general los sentidos, lo cual marca la popularidad. Sin desconocer que es una poesía representativa en su género, de magnífica arquitectura poética.

Ahora examinemos al poeta Guillermo Valencia en sus camellos:

Emplea el verso alejandrino o de 14 sílabas, forma clásica castellana estructurada con pensamientos modernos en palabras y frases:

*lánguidos camellos, de elásticas cervices,  
de verdes ojos claros y piel sedosa y rubia,*

Los adjetivos o los participios sonoros, descriptivos, sustituyen los verbos. La perfección métrica, la cadencia de los hemistiquios de 7 sílabas o de la mitad de verso que ondula en la segunda y sexta sílaba de cada mitad. Es una estrofa tallada con ritmos matemáticos, con sonoridades metálicas, aunque recurriendo a formas viejas que es la virtud del parnasianismo: remozar las formas viejas. Valencia es parnasiano muy bien definido cuando dijo: “Sacrificar un mundo para pulir un verso”.

Lo vemos como simbolista: el poeta símbolo de la humanidad, el camello símbolo del desierto. Es una novedad en la expresión poética que no se conocía, sugerida sutilmente en un paralelismo de ideas en la descripción de los dos camellos, no como animales sino para servir de fondo al verdadero sentido: el poeta intérprete de la humanidad y el camello como expresión de pesadumbre desértica.

Por las imágenes, de una alegoría total: en donde los colores, las formas son intangibles y sugerentes por la lejanía, copiando formas y actitudes propias del desierto: cuellos alargados, elásticos, llevan líneas gráciles de las palmeras, los rostros adustos, la severidad de la esfinge,

en las gibas las siluetas piramidales, en el color de su piel, es el color de la arena, en los ojos taciturnos noctambulos y tristes, el dolor de la sed, del calor, del hambre, la soledad van viajando bajo un firmamento llameante.

Sufren intensa tristeza: tristeza de esfinge, son novios de la palmera casta y calman la sed del infinito, ahí está el sentimiento de la belleza, dan a la humanidad fuente de inspiración como el cansancio del mundo, que refleja el cansancio de los ojos del camello todo, fuente de inspiración.

El sentimiento sutilmente disperso y oculto bajo el simbólico ropaje de las imágenes de cuando en cuando a través de una metáfora, entonces el sentimiento no es intenso, definido y continua, es imperceptible, delicado, misterioso, melancólico de características en ocasiones fuertes: lánguidos camellos, soñoliento avancé, pasaron silenciosos, infiusto movimiento, cierra los ojos el moribundo día, del desfile de la melancolía, fiebre de tormento; aquí se perciben los estados del alma.

Valencia, maestro de la forma; por eso es parnasiano, lo mismo simbolista por los símbolos: el camello símbolo del desierto - el poeta símbolo de la humanidad. Su genio logra dar forma a ideas y armonías musicales que han perdurado entre los monumentos literarios del símbolo y la forma, es decir simbolismo y parnasianismo

Pero, quizá la poesía de Flórez, "Una gran tristeza, puede compararse un poco más con los camellos de Valencia:

En Flórez, el personaje central de la poesía en La Garza, su hábitat, el pantano, está sola en esa agua gris, inmóvil, muerta sobre un lúgubre páramo tendida ... Ni un árbol, todo sin vida, todo sin alma en la extensión desierta- un punto blanco sobre el alma muda- se ve brillar en el confín lejano- en una garza, inconsolable, viuda - que emerge como un lirio del Pantano - entre aquella agua y en lo más distante - allí parece un vivo interrogante - que interroga la bóveda infinita.

Es una imagen desértica total - como en los camellos símbolo de desierto- imagen de soledad y de tristeza, como la Garza - el Pantano y todos los adjetivos usados; gris - inmóvil - Lúgubre – lívida – muerta – desnuda en su integridad ofrecen una imagen desértica - de tristeza.

En los camellos los adjetivos: lánguidos camellos- soñolientos - infiustos silenciosos – exhausto.

De hecho el camello, simboliza el desierto, que es soledad, sed, angustia de donde el maestro Valencia deriva imágenes útiles a través del símbolo, la imagen, el sentimiento y la musicalidad que traduce impre-

siones de tacto: piel sedosa- de visión rojiza- dombo de aquel cenit de fuego, el oído, el ruido sonoro de claros cascabeles; del gusto, fuente pura - refresque las entrañas, estados del alma.

En fin logra despertar a todos los sentidos. Como se puede observar son dos poetas representativos: Flórez, máxima figura del romanticismo popular.

Valencia, de eximia cultura universal máximo poeta del símbolo, de la imagen - y el parnasiano por excelencia.

Son dos legados bien significativos para nuestra cultura nacional, de América y el mundo.

Por lo anterior no es aceptable cualesquiera descalificación a dos figuras: el poeta Julio Flórez: símbolo de la cultura popular romántica que la base de toda sabiduría.

El poeta Guillermo Valencia, símbolo de la cultura orbital cómo se puede comprobar a través de sus obras.

Como ninguno de los dos necesitan reivindicación, porque su obra está bajo la luz del cielo y de la tierra, esplendorosa - los invito a que la visiten para que sean ustedes mismos testimonio de nuestros valores del sentimiento, del buen pensar y el mejor hablar, tan grato a nuestra relación en el diario vivir.

#### Bibliografía

José A. Núñez Segura, Sacerdote Jesuita. Literatura Colombiana, 10<sup>a</sup> ed. Ed. Debout; Medellín 1967.

Carlos Alberto Mojica Llanos. Colombia y sus mayores Poetas. Tunja. 1968

Antonio Gómez Restrepo. Historia de La Literatura Colombiana, Bogotá, 1953.

Guillermo Valencia. Obras Poéticas completas, Madrid, Ed. Aguilar, 1948.

Tomás Navarro Tomás. Métrica Española. Ed. Labor, 6<sup>a</sup> ed. Madrid, 1963.

Javier Ocampo López. Julio Flórez el poeta popular del amor, la tristeza y la nostalgia, Academia Boyacense de Historia, Tunja, 2015.

Antonio Gómez Restrepo. La Literatura Colombiana a mediados del siglo XIX, Bogotá, Edición Colombia, 1926.

Rafael Maya. Consideraciones críticas sobre La Literatura Colombiana, Librería Voluntad, Bogotá. 1944.

Jorge Montoya Toro. Colección de cuadernillos de poesía: El Arco y La Lira. Ed. Horizonte, Medellín, 1957.

Javier Arango Ferrer. Dos horas de Literatura Colombiana, Ediciones La Tertulia, Vol. 6. Imprenta departamental de Antioquia, Medellín, 1963.

## PRÓLOGO MASCOTA O DEMONIO

*Doña Ana Gilma Buitrago de Muñoz*



Escribir narrativas de ficción es una tarea de creación, y también una actividad de interpretación de realidades presentes o pasadas, imaginadas, experimentadas o referidas y por lo general evaluadas en forma explícita o tácita dentro del engranaje de la historia que se relata, aunque la exploración del futuro ha dado también extraordinarias narraciones.

Un escrito que el autor denomina novela, parte de observar el mundo en una situación que perturba la vida de los personajes, los lleva por tiempos y espacios de lucha ya sea mediante acciones que podrían solucionar el desequilibrio de la situación inicial, o sufriendo el callejón sin salida, o el destino absurdo que su creador les otorga.

Algunos escritores han puesto en el desarrollo de las acciones, personajes de las más variadas características, ya sean masculinos, femeninos, concretos o abstractos y muchas veces son animales que condensan características y acciones importantes en el desarrollo de la intriga contada. Desde la Novela Latina se mencionan *El Satiricón* de Petronio y *El Asno de Oro* de Apuleyo. En esas novelas, a través de las aventuras de los protagonistas se traza un cuadro caricaturesco de una sociedad decadente. Los escritores de fábulas, como Esopo, Samaniego y La Fontaine buscaron sugerir enseñanzas para el bien obrar de los humanos. Miguel de Cervantes con *El Coloquio de los Perros*, muestra los vicios de la sociedad del momento. En el Siglo XIX, Poe increpa al cuervo de su famoso poema y por boca de su hablante poético le dice: "Profeta, ser maligno, pájaro o demonio", pues este personaje le ha confirmado su desgracia y soledad.

En la Literatura Hispanoamericana no se pueden olvidar los personajes animales de Horacio Quiroga, unas veces amigables y otras en

protagonismo de sucesos trágicos. Algunos autores, mediante la creación de personajes de naturaleza animal, plasman simbologías complejas, como José Donoso y su obra *El Obsceno Pájaro de la Noche*, y *Patas de Perro* de Carlos Droguett, obra calificada como patética. En Colombia José Manuel Marroquín a través de los personajes del Moro, mostró y criticó la sociedad de su tiempo y sus costumbres.

Con el título *Mascota o Demonio*, el escritor boyacense Fabio José Saavedra Corredor, presenta una novela donde las relaciones de oposición se dan en situaciones extremas entre un humano y un perro. En el fondo de la historia de estos rivales, se describen situaciones propias de una familia de clase media del entorno colombiano. El lector tiene un generoso abanico de posibilidades de interpretación de cada una de las figuras creadas en el libro. Situaciones de afecto se dan en las más variadas posibilidades y matices. Los conceptos de familia, empresa, jefes y subalternos forman parte de la intriga. Desde el punto de vista de la Sicología se presentan dilemas más profundos como una posible abulia camuflada con diversos sentimientos, actitudes y compromisos; ya en la literatura hispanoamericana se han escrito y analizado personajes con esta característica, como el Señor Abalos de la novela *Coronación*, también escrita por el chileno Donoso.

Egoísmo y filantropía, responsabilidad y permisividad, perdón y venganza, amenaza y defensa se conjugan en las actuaciones de los personajes principales, relatadas en un lenguaje culto y fluido y mediante recursos narrativos como la analepsis, o el papel de los sueños en la afirmación del mensaje que el autor quiere cifrar. Lo racional y lo irracional son puestos en tela de juicio cuando el lector reflexiona en los comportamientos de humanos y perros de esta narración. Lo masculino y lo femenino, con indicios de comportamiento personal, familiar o social forman parte de esa intrincada relación y conflicto. Enfrentamiento y huida dejan pensando al lector sobre el sentido, valor y efectos de este tipo de actitudes. El final de la novela muestra que el desequilibrio de la situación, origen del conflicto novelesco, se ha multiplicado, se han originado más víctimas y más victimarios en la problemática narrada. Costumbres sociales y actitudes personales quedan expuestas para la valoración de los lectores. Se ha dicho que en la narrativa actual es cada vez más difícil describir las cuestiones humanas de un modo acordado coherente y global.

El personaje humano central de esta novela, Don Joaquín, maneja su propia lógica, sus decisiones, que él mismo justifica y que como narrador en primera persona refleja diversas falencias del mundo real.

El crítico Terry Eagleton afirma que “las obras literarias modernistas y posmodernistas en general tienden a interesarse menos por las soluciones. Su objetivo consiste más bien en sacar a la luz determinados problemas.” Es el lector quien además de disfrutar la obra a nivel de lenguaje de ficción, podría entrar a formular sus criterios de índole ética y estética, teniendo en cuenta que las historias contadas son seleccionadas, modificadas y transformadas para poder entrar en un mundo novelesco. En esta novela, el personaje Joaquín cuenta sus contratiempos y la manera como busca, o como se le presentan las posibilidades para que su fortuna cambie en forma positiva, aunque los destinatarios de las mismas problemáticas sean unos nuevos personajes que pueden significar la reiteración acrecentada del conflicto inicial.

Los amantes de la lectura celebramos la presencia de nuevos escritores que van enriqueciendo el panorama de las inquietudes literarias y que permiten la oportunidad de encontrar variadas imágenes del mundo que nos circunda y las miradas de valoración que podamos encontrar en ellas. El escritor Fabio José Saavedra Corredor, expone en esta obra, y a través de los personajes y voz narrativa, variados tópicos, unos expuestos con más amplitud, como la percepción del tiempo que tanto ha ocupado a la humanidad, sentimientos como la soledad, las desigualdades económicas y otros aspectos no menos importantes en su visión de mundo.



## LA VIDA

*Don Luis Saúl Vargas Delgado*



¿De dónde tan maravilloso enigma?  
¿Arcano en la mente del Creador?  
Representa el misterio de la vida  
Yo no sé de dónde surgi yo.

Con tímidos conceptos abordamos  
el origen de nuestra creación  
discuten los sabios del entorno  
cómo es que se concibe la razón.

Existimos y somos realidades  
de un mundo que cultiva la ilusión  
proyectos insalvables planteamos  
que después incumplimos sin razón.

En el mar de ilusiones y esperanzas  
El existir es probable rechazar  
Sin valorar la vida en sus quimeras  
Del entusiasmo que debe conservar.

Estoy aquí en presencia del presente  
Sin valorar ayer ni el de mañana  
El ir a los extremos me empantana  
De ser briznas de un ser que se engalana.

Sin entrar en detalles escabrosos  
Agradecido por vivir ahora  
Quiero cantar a la ilusión que me sostiene  
Escanciando ambrosía de nueva aurora.

que en la actualidad el español es hablado en más de cien países y continentes siendo así el idioma más extendido en Latinoamérica, un poco más de 400 millones de personas lo hablan como idioma materno, y más de 500 millones lo conocen y utilizan como lengua extranjera.

## DÍA INTERNACIONAL DEL IDIOMA

*Doña Aura Inés Barón de Ávila*



### SÍMBOLOS QUE EXPRESAN EL ALMA DEL YO, DESPERTAR DE UN SUEÑO Y MOSTRAR QUIÉN SOY

El idioma español tiene más de mil años de historia, es una lengua homogénea que nos une.

Lo hablan 48 millones de habitantes en Estados Unidos.

Es la segunda lengua en importancia en todo el mundo, y la tercera entre las habladas, con cuatrocientos millones de hablantes nativos. Ha conquistado once premios nobel, seis premios hispanoamericanos y seis premios españoles.

Llegó al continente Americano en 1492, gracias a Cristóbal Colón y a la conquista de América. El castellano es una lengua romance que se ha expandido por todo el mundo, se originó en España, en la provincia de Castilla y se consolidó con la unión de **Isabel de Castilla y Fernando de Aragón**, los reyes católicos.

Cada **23 de Abril**, el mundo de habla hispana celebra el día del idioma, también llamado el día del libro en algunos países. El español es un idioma oficial en 21 países del mundo, esta celebración trasciende América .

En Colombia se institucionalizó el día 23 de Abril mediante el decreto 707 de 1938 en el gobierno del presidente Alfonso López Pumarejo.

En España, el Instituto Cervantes tiene anualmente más de doscientos mil estudiantes. Por eso ha establecido este día oficial de la lengua, aprobado el 13 de octubre de 1946 y por ser el 23 de Abril el aniversario del fallecimiento de Miguel de Cervantes, en 1616. Coincide esta fecha, además, con el nacimiento en diferentes años, de otros ilustres escritores: William Shakespeare 1564 -1616 (nace y muere en 23 de Abril), nace Garcilazo de la Vega, Vladymir Navokov, en 1889.

Este homenaje, además de obedecer a celebrar la importancia del idioma Español, como lengua internacional, se ofrece en honor al príncipe de los ingenios y genio de las letras españolas, (Miguel de Cervantes Saavedra), quien dijera en alguna ocasión “La pluma es la lengua de la mente”, y quien aportó al mundo de la literatura, *su obra cumbre Don Quijote de la Mancha*, publicada en 1605; océano en el que hoy seguimos navegando y sorteando arrecifes en la profundidad de su palabra. Allí se proyectó para el mundo, con su fantasía esplendorosa y su profunda realidad llena de matices, que nos atrapa y nos transporta, a las más diversas situaciones en el compendio de su inmensa sabiduría. El haber creado una fábula y una serie de personajes, donde caben las virtudes, defectos, debilidades y aspiraciones de la vida humana, solo puede producirlo un genio. Él dio cabida hoy a nuestra barca cotidiana, con toda la miseria de su problemática social.

Shakespeare: en esta fecha es también importante, recordar y celebrar al insigne escritor y actor William Shakespeare, quien triunfó por apoyarse en una experiencia concreta de trabajo teatral, pero sobre todo como dramaturgo, con su prodigioso y enriquecedor manejo del lenguaje, fue tan así, que ha sido y sigue siendo la mayor gloria de las letras inglesas; a quien se le consagró como escritor, con su poema clásico narrativo y erótico: venus y Adonis.

Este es un día grandioso para nosotros, los colombianos, al poder recordar y homenajear, al ex-presidente e intelectual **Marco Fidel Suárez**, quien además de político fue hombre de letras, escribió los *Sueños de Luciano Pulgar*, redactados en forma dialogada, donde ponen de relieve todas las virtudes estilísticas que hicieron de Suárez un escritor verdaderamente clásico, ganó la medalla de oro con el ensayo sobre la gramática, de Don Andrés Bello. Escribió otras obras importantes, obras que solo fueron publicadas después de su muerte.

Por último quiero agregar, y si no me equivoco lo dijo, el filósofo Roque Bárcia: “el vocablo no es nada, nada significa, sino en cuanto es el nuncio de algo que sucede en el alma del hombre como si fuera la sombra de aquel cuerpo, la luz de aquel astro, un sentimiento de aquella vida.

**COMPRENDAMOS ENTONCES QUE EL LENGUAJE ES LA EXPRESIÓN MÁS GRANDE QUE ENALTECE Y DIGNIFICA AL HOMBRE, EMPLEÉMOSLO EN FAVOR DEL AMOR, LA TOLERANCIA Y EL RESPETO, PARA QUE RENAZCA LA PAZ EN EL CORAZÓN DE LA HUMANIDAD.**

#### Bibliografía

Roque Bárcia, Filosofía De La Lengua Española Sinónimos Castellanos. Imprenta de la señora Viuda é hijos de Don José Cuesta, Calle del factor, número 14.

[http://www.biografiasyvidas.com/biografia/s/suarez\\_marco.htm](http://www.biografiasyvidas.com/biografia/s/suarez_marco.htm)

# LA PROSA COMPLEJA DE CHOQUEHUANCA

*Don Hernán Alejandro Olano García*



Casi en el momento en que se jubiló, Carmenza Olano Correa reinició su carrera de historiadora y escritora, que había tenido pospuesta por su trabajo docente durante muchos años.

Nacida en Tibasosa un 16 de julio, fecha en la cual se conmemora a la Patrona de los conductores, los bomberos y las fuerzas armadas y en la cual, coincidencialmente nació Corin Redgrave, actor y activista británico.

Bautizada con los nombres de Carmen Georgina – por el día de su santo y el nombre de su abuela-, curiosamente logró al obtener la cédula de ciudadanía, que en ella, apareciera luego de sus nombres, entre paréntesis, el de Carmenza, lo cual le generó no pocos dolores de cabeza a la hora de tramitar su pensión de jubilación. Es hija de Publio Olano Rojas y de Soledad Correa de Olano. Obtuvo su grado de Bachiller del Colegio de La Presentación de Tunja y el de Licenciada en Filología e Idiomas por la U.P.T.C. Complementó estudios como egresada del Seminario “Andrés Bello” - Maestría en Literatura Latinoamericana del Instituto Lingüístico Caro y Cuervo, a lo cual se sumaron muchos cursos de escalafón docente que complementaron su formación específica.

Fue profesora de Colegio en la Normal de Málaga, Santander; en los colegios femeninos nacionales Antonia Santos y Magdalena Ortega de Nariño, de Bogotá, y culminó su trabajo de 27 años como profesora en el Colegio San Simón de Ibagué.

Siendo una niña del Colegio de La Presentación, el Repertorio Boyacense publicó en 1959 su primera obra, titulada “*Bolívar*”, con la cual obtuvo el galardón en un concurso escolar organizado por la Academia Boyacense de Historia y, de la cual, el jurado dijo: “El primer premio se concedió al trabajo <<Primeras actuaciones de Bolívar en la Nueva

Granada desde 1812 a 1815>>; trabajo muy bien escrito, ordenado y saturado de amor al Libertador”, el cual presentó a consideración bajo el seudónimo “Choquehuanca”.

Su segunda obra publicada, se tituló “*La Odisea del Cacique*” (1989), en la cual, empleando el papel protagónico de cuentista, relata la vida del Cacique de Turmequé, don Diego de Torres y Moyachoque; ese acercamiento a nuestro precursor de los Derechos Humanos, activó en ella su crítica social y su lucha por las reivindicaciones laborales del magisterio.

Posteriormente, en un arduo trabajo del cual fui testigo, escribió y editó “*El Ensayo y el Humanismo en Boyacá*” (1989), una obra en la cual recopiló las biografías y pasajes más significativos de los más destacados autores boyacenses del género ensayístico. Años más tarde, el 6 de agosto de 1994, le mereció el texto, ser considerada para ingresar como Miembro Correspondiente a la Academia Boyacense de Historia, entidad en la cual, recogía el legado de los 67 años como Secretario Perpetuo de su tío carnal ramón C. Correa Zamudio, hermano de su madre.

Otras obras de su amplio catálogo de textos, lo constituyen “*Folklore Boyacense*”, “*Biografía del General Rafael Reyes*”, “*Tunja, sus Mitos y Leyendas*”, (en cuatro ediciones hasta el 2002); “*Don Quijote y el Gobernador Sancho*”, “*Poemas Carolco*”, “*El Parnaso Boyacense compilaciones poéticas*”; así como un estudio sobre “*El desierto prodigioso y el prodigo del desierto*”, primera novela colombiana del siglo XVI, a lo cual se suma “*Villa de Leiva y Ricaurte Alto*” (2003 y 2016), que nos permite iniciar esta aventura en el inmenso mar que fue, hace millones de años, donde se conservan abundantes vestigios de las especies que habitaron en la región. Cronosaurios, amonitas, ictiosaurios, Cretácico, fueron términos que estudio Olano Correa y se nos fueron volviendo familiares durante nuestros viajes por estas tierras áridas y fértiles a la vez, que nos mostraron una riqueza que pocas veces se encuentra en otros lugares del mundo. A esta villa le dedicó el siguiente poema:

“Erizos y caracoles,  
mejillones y lagartos  
algas, lombrices y peces  
petrificados por obra  
de alguna extraña explosión.  
Ammonites milenarios

con arrugas y grabados  
y fraccionadas tectitas".

En “*Pintura y Escultura en Boyacá, siglos XVI al XX*”, exaltó la memoria de pintores y escultores de los siglos XVI al XXI, originarios algunos de Boyacá o quienes habiendo llegado, laboraron en este ambiente geográfico y social. Igualmente dio a conocer las producciones de algunos otros, cuyas pinturas pasaron a Tunja, Monguí, Tópaga, Villa de Leiva y en general, a templos de poblados indígenas y mestizos.

Durante más de veinte años, publicó varios artículos en el <<Repertorio Boyacense>> de la Academia Boyacense de Historia (donde aparece aún en el listado como Carmen Cecilia), así como en <<Polimnia>>, la revista de la Academia Boyacense de la Lengua.

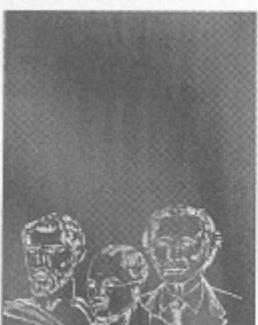
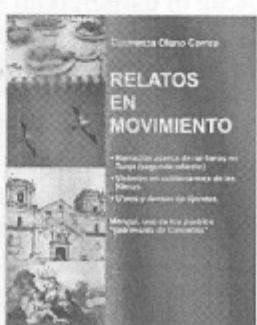
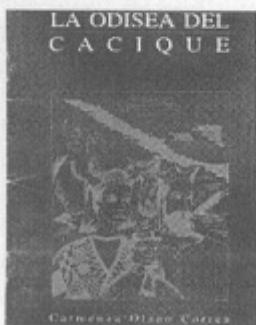
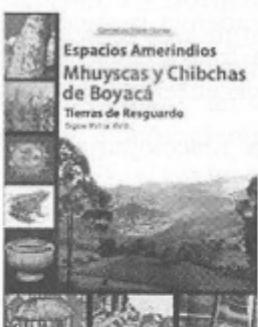
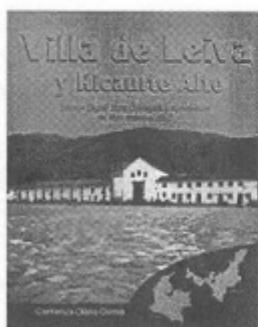
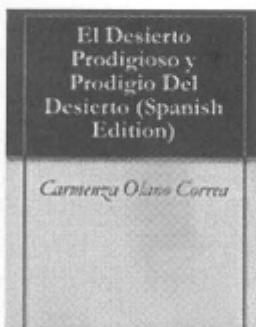
En el 2010, su prosa reaccionaria llegó con “*Espacios amerindios: mhuyscas y chibchas de Boyacá: tierras de resguardo, siglo XVI al XVIII*” y, de ese mismo año es “*Refranero castellano*”, editado digitalmente.

Reescribió con gran dedicación, sin que le fueran publicadas nunca, las “*Monografías de los Pueblos de Boyacá*”, de su tío Ramón C. Correa. Ante el esfuerzo en reescribirlas y las promesas incumplidas de publicarlas, resolvió destruir todo lo escrito, a lo cual había dedicado sus pocos ahorros y su tiempo, recorriendo casi todos los municipios boyacenses.

En el 2016 continuó su incursión en los libros digitales con “*Refranero Castellano: Ejercicio de Compilación*”. Según su explicación, “Los refranes conllevan filosofía, percepción y emoción, experiencia, ironía los cuales permiten analizar, enseñar y sentar protesta en cuanto a los hechos de la vida cotidiana mediante frases eufónicas con rima obviamente de vocales y acentos graves o llanos y también agudos, produciendo musicalidad. Las palabras son vida. A través de ellas, comunicamos pensamientos y sentimientos; percepciones, sensaciones, recuerdos y proyectos. En términos generales, se concluye que el ser humano es el mismo en tiempo y en espacio y que el lenguaje según los universales lingüísticos, es un potencial que subyace en la mente y que obviamente, se relaciona con el pensamiento”.

Fue distinguida como Miembro de la Sociedad Nariñista de Boyacá, de la Asociación de Escritores de Boyacá y de la Academia Boyacense de la Lengua, fundada en el 2010; dicha Corporación Académica, la elevó por razón de su enfermedad, a la condición de miembro honorario en el 2016.

## APRENDIZAJE AUTÓNOMO



*.....Por qué una vez será otra vez,  
Y el universo está en mi sangre.*

*Enrique Molina - "Cálida Rueda*

## VISIÓN DE SEPTIEMBRE

Don Eduardo Cuneo de Osorio



Casi oculto te encuentro en la ciudad plomiza,  
vienes de una noche superflua  
casi olvidada,  
hasta las horas de una tarde  
que vuelve infinito el tiempo,  
y lo inunda de una ternura  
de silencios.

Te afirmo en mis soledades y abrumo las tuyas,  
incólumne y marmóreo  
de abrazantes vertientes.

Incógnita de futuros en las prestadas y amorosas horas,  
y tus lágrimas  
que me roen el alma  
en deslizante mansedumbre.

Tu dulzura que invade y estrecha los largos años estáticos  
en que me he negado.

Presiento distancias dolorosamente libertas,

en un sendero de luz  
en que no estaré.

Quimérica figura y forma perfecta encerrada  
en amorosa lejanía,  
solo veo tus ojos,  
e intento comprender.

*Buenos Aires, 4 de Octubre de 1999*

## PRÓLOGO PARA AMORES IMPERFECTOS

Don Gilberto Abril Rojas



No podemos dejar de sorprendernos de que uno de los principales elementos de la literatura, el amor, abunde en el libro de un hombre que se dedicó a reflexionar y especular en torno a una idea que se hace frecuente en medio de cada época. La historia se convirtió en una narración que, al final, Gustavo Torres Herrera llamaría *Amores imperfectos*, un título agradable y muy llamativo para el lector en general. La obra es un ejercicio de ligera extensión que encaja en medio de la novela breve, algo que nos remonta a otra creación de su autoría con dominio indudable. La historia que nos entrega tiene una valiosa identidad, donde ha redondeado una notable situación de una mujer que vive una experiencia con tres hombres que tienen distintas posiciones sobre la relación idílica. Vendría a formar parte de un acertado dominio técnico, una etapa de búsqueda narrativa que se corona a otros extremos dentro del plano literario y su idea de entregar un material que antes ya nos había presagiado.

Con esta pequeña obra, el autor se acercó a una manifestación integral en que se vale de su técnica, para darnos una visión literaria de la vida misma a través del reflejo producido por el amor. Así se vale de la totalidad para introducirnos en un periplo universal y propone esa imagen creadora como una metáfora, como una medida sicológica y como una visión si se quiere versinada de la mujer autosuficiente de hoy inmersa en el círculo incongruente de la soledad.

Por ambientación y temática, *Amores imperfectos*, es un libro que transita por la relación de parejas tratadas con un enfoque muy actual y no cae en el encasillamiento tradicional. Indudablemente, Gustavo Torres Herrera se afianza en la literatura clásica que constituye, la manera de internarse en la mediación literaria del amor. Como algo muy particular, el préstamo que el autor extrae a la realidad es muy creíble, el más multidimensional; nada menos que la entidad idílica de una mujer con tres amantes y con tres visio-

nes distintas de la existencia. No se trata de un hecho anterior que se haya reflejado en otra obra, parece más bien la hechura de un trabajo pensado y madurado con el paso del tiempo, adecuado a nuestra época. Lo cierto es que el autor le dio su toque particular y consiguió darle vida propia. Asumiendo de argumento la posición de un personaje-victima como base, en este caso a una mujer, la puso en el eje central y le dio vida con recuerdos inmediatos, anécdotas emanadas de conversaciones con amigas de farras orquestadas en un ambiente familiar para el lector, nimios detalles sobre lo que Marcel Proust llamaría el tiempo perdido.

Silvana representa la mujer de nuestro tiempo en todo el sentido de la palabra, en su esencia, independiente, inteligente, decidida, liberal; suele sentir que es muy glamurosa, pero propicia al desengaño. Sigue, sin embargo, paseando en su mundo extraño donde no hay cabida al amor perfecto. No le queda otra suerte que ser víctima de las circunstancias. La dicha de dar con su pareja ideal se mide por las virtudes y las experiencias que debe sufrir en su interior.

La problemática existencial de este personaje principal femenino dentro de la obra es vital. El autor hace a un lado la costumbre de estereotipar a los hombres en positivos y negativos en la trama. No hay una diferencia entre el pintor con su carga egocentrista, el poeta soñador y el médico machista, hay una distinción transparente entre la perversidad del amor con complicaciones que terminan siempre en lo mismo. Silvana es la mujer idealizada, pero es esclava de las contradicciones postmodernas, las cuales se interponen al artista en su búsqueda permanente, la mente fantasiosa del poeta y el sarcasmo burgués del médico cirujano, que refleja un modo de vida, a través de la experiencia de estos personajes, que encierran una manera de dar a conocer una sociedad en particular con todos sus defectos.

Gustavo Torres Herrera al cabo de este trabajo novelesco ha destacado que el amor, como la soledad, es antagónico. No se ve una experiencia amorosa en que no se asuma, por un espacio de tiempo, arruinada por el mal. No hay pareja, por imperecedera que fuera, que no haya superado el drama de algún inconveniente, ni la fatalidad de la separación. El amor como es tratado por este novelista de Sogamoso nos habla de lo bello de lo feo y de lo feo de lo bello. No es extraño que a través de las páginas de este libro, que permite una breve narración, deje al lector muchas notas dignas de seguir hasta el final.

En esta novela corta hay muchos dilemas. La complicidad del autor con el lector que resulta en una cordial intimidad nos lleva a disfrutar de la trama. Apenas si el oficiante de la palabra agrega fehacientemente muchas y grandes connotaciones, de lo que se vive en nuestro tiempo, con su propio y magistral rasgo del hombre prestado a la literatura.

## JULIO FLÓREZ

### El poeta de la Naturaleza y de la Patria

Don Javier Ocampo López



Los poetas románticos de finales del siglo XIX dieron importancia a la Naturaleza y a la Patria, en unos años cuando se consideró que la inspiración poética debía llevar a las nuevas generaciones colombianas a conocer la hermosura de su medio natural, la belleza de sus paisajes y avivar el sentimiento de Patria.

*La Naturaleza* ha sido la inspiración de los poetas de todas las épocas y pueblos. Ellos aman el campo, la majestad de las altas montañas que se extienden infinitamente sosteniendo las llanuras incommensurables y fértiles; los volcanes con sus catastróficas erupciones que parecen traer a la tierra una visión del averno y de los abismos subterráneos; los páramos y nevados, los risueños valles, los lagos, los ríos, las cascadas, los mares insondables, los bosques, las viñas, las flores, el cielo despejado, el sol y la luna, los bellos crepúsculos y los atardeceres que inspiran a los poetas. Todo ello lleva en sí una inagotable fuente de bellezas que en todas las épocas y en todas las latitudes han inspirado a los favoritos de las musas en la grandiosidad del arte poético.

**Julio Flórez, el poeta de la Naturaleza.** El poeta chiquinquireño JULIO FLÓREZ (1867-1923), es uno de los más grandes bardos colombianos, a quien recordamos en la conmemoración del Sesquicentenario de su nacimiento. En varias de sus poesías refleja su interés por el conocimiento y cuidado de la naturaleza. Entre ellas destacamos las siguientes: "Himno a la aurora", "Primavera", "Estío", "Otoño", "Invierno", "Gloria tropical", "Primera aurora", "Mediodía", "Ocaso y noche", "Paisaje de verano", "En el monte", "Buscadores de orquídeas", "Como las olas", "Las ondinas", "Horas en la selva", "Los colibríes", "El cóndor viejo", "La araña", "La voz del río" y otras.

También se interesó en sus poesías por los paisajes colombianos: "Al mar Caribe", "Al Tequendama", "Tempestad en el Magdalena", "En Cartagena", "El barquero misterioso" y otras.

La hermosura de los paisajes, la fragosa naturaleza y la diversidad en los momentos del acontecer cotidiano, hacen vivencia en el poeta JULIO FLÓREZ, con la fuerza telúrica que emerge de lo más profundo y se expande en su medio natural. Este bardo de la naturaleza se compenetró con su mundo circundante, y con el juego poético de palabras, extrajo la belleza de la naturaleza en todas sus dimensiones.

En sus poesías “*Estío*”, “*Otoño*” e “*Invierno*” transmitió poéticamente la realidad de las estaciones y las comparó con los ciclos vitales de los humanos: la niñez, la juventud, la madurez y la vejez.

El poeta canta con emoción a los diversos momentos del acontecer diario: *la aurora* con sus esplendentes rayos y sus pálidos querubés, que recibe del sol un ósculo en su cuerpo nacarado. “*Ella lo envuelve en su fulgor de rosa, y se extingue en la hoguera de su amado*”. *El mediodía* cuando “arde la tierra”; el ave se guarece bajo las verdes y tupidas frondas. “*El trigal brilla y ante el sol parece un sordo huracán de cabelleras blondas en el mediodía, los amantes se ocultan en las sombras de los frondosos árboles, y luego... se recuestan del césped en la alfombra y hacen vibrar sus ósculos de fuego*”.

En el ocaso y en la noche, “*sangriento el sol corona la alta cumbre, y mustio al despedirse de la tierra, se amortaja con sábanas de lumbre, y expira como un dios tras de la sierra. En la noche transpira el bosque aromas embriagantes y aduerme los monótonos ruidos de sus hojas, temiendo por instantes que despierten las aves en sus nidos*”.

En la poesía “*Buscadores de orquídeas*” el poeta Julio Flórez critica a los leñadores, que con sus golpes despiadados y secos del hacha, tumban los robles y buscan las orquídeas rojas, amarillas o blancas. El poeta visitó el tronco del gran roble en muerte; se inclinó ante el árbol caido, besó sus flores y lloró por ellas. Así expresa en su poesía:

“*Buscadores de orquídeas*”.

“*Tac... tac... tac... grita el hacha en la espesura  
tac... tac... tac... sin cesar repite el eco;  
y se ahonda en el roble la cisura  
mortal, al golpe despiadado y seco  
del hacha reluciente y homicida,  
que va agrandando, con su filo, el hueco  
de la espantosa y perfumada herida.*

*Y el roble, lentamente se destronca;  
parece un arpa inmensa... pero muda,  
entre cuyos bordones la voz ronca  
del aquilón, huirá despavorida  
sin encontrar la resistencia ruda  
de la vibrante ramazón tupida...  
porque el árbol que muere, ¡se desnuda!.*

*Ante la furia del postrer mandoble  
del viejo buscador de faz curtida,  
rueda como un titán el alto roble,  
desgarrando el verdor de la maraña  
honda y espesa, en su brutal caída.*

.....

*Y con odio implacable... pero noble,  
contemplé al rudo buscador de aquellas  
orquídeas melancólicas y bellas...  
Me incliné sobre el tronco del gran roble:  
y besé sus flores y lloré por ellas!".*

Con sus bellas poesías, el bardo Flórez hizo las campañas de educación ecológica para salvar la naturaleza, que en esos años como también en la actualidad, es motivo de desastrosa destrucción.

Julio Flórez, el poeta de la Patria. En los años finiseculares del siglo XIX y en los umbrales del XX, se consideró importante que los poetas escribieran algunas poesías para consolidar la nación y avivar el sentimiento de la Patria. Después de las Guerras civiles en Colombia, la última de las cuales fue la Guerra de los Mil Días, el poeta Julio Flórez señaló la necesidad de avivar el sueño de la colombianidad y el anhelo de consolidar la Patria.

Entre las poesías más significativas sobre temas patrióticos encontramos los siguientes: “*Oh Patria*”, “*A Colombia*”, “*A Bogotá*”, “*A*

## ACADEMIA BOYACENSE DE LA LENGUA

*"Usiacurí"*, "A la toma de Panamá", "Delirio de Bolívar", "Antioquia", "Regreso y adiós a la ciudad", "En Cartagena" y otras.

En su poesía "Oh Patria", el poeta Flórez recuerda cuando en un país lejano, después del último acorde de su lira en la gran sala, le preguntaron por su patria. El bardo chiquinquireño les explicó con inmenso sabor patriótico y les señaló que "*allá tras esas brumas soñolientas de múltiple color está la patria*". Y así les dijo:

"Un mar inmenso de rugientes olas  
la aurea cabeza sin cesar le baña,  
y el más ciclópeo de los ríos todos  
es escabel de sus preciosas plantas.

El Pacífico azul por occidente  
lame las curvas de su flanco y canta;

El Magdalena turbio, caudaloso,  
conduce la riqueza a sus comarcas,  
y el océano Atlántico, confiente,  
le anuncia la grandeza de sus aguas!

Todos me interpretaron:

- Dime cómo es tu Patria -..."

En su poesía "A Colombia" recuerda su viaje, cuando desde el mar, en el navío que lo transportaba, recuerda a su patria adorada. Así expresa:

*"Golpea el mar el casco del navío*

*que me aleja de ti, patria adorada.*

*Es media noche, el cielo está sombrío;*  
*negra la inmensidad alborotada.*

.....

*Y pienso oh Patria, en tu aflicción, y pienso  
en que ya no he de verte. Y un gemido*

*profundo exhalo entre el negro inmenso.*

*Un marino despierta... se incorpora...*

*aguza en las tinieblas el oído*

*y oigo que dice a media voz: ¿Quién llora?".*

En sus poesías patriotas, le dio importancia al *Libertador Simón Bolívar, el Padre de la Patria*. En esos años, después de la Guerra de los Mil Días, el Gobierno colombiano estableció la *Cátedra Bolivariana*, para fortalecer la identidad nacional alrededor del pensamiento y la acción del Libertador Simón Bolívar. En esta cátedra se estudiaron las diversas etapas en la vida del libertador; asimismo su pensamiento y acción relacionados con las ideas políticas, ideológicas, sociales, económicas, religiosas, culturales y otras.

Después de haber salido de la Guerra de los Mil Días y de las 58 guerras civiles en el siglo XIX, se consideró que el ideario bolivariano era fundamental para llegar a la paz tan anhelada por los colombianos. Precisamente en esos años bolivarianos, el poeta Julio Flórez escribió su poesía “*Delirio de Bolívar*”, algunas de cuyas estrofas nos dicen sobre el Libertador en su delirio de muerte:

### **Delirio de Bolívar**

*“Heme ya al fin desconsolado y solo*

*de pie sobre el abismo de la muerte*

*rendido al peso del injusto dolo.*

*Ayer gigante y atrevido y fuerte*

*hoy sin aliento en mi postrero asilo*

*me doblego al impulso de la suerte.*

.....

*Y torno a Boyacá, y allí, severo*

*me complazco en mirar el solitario*

*campo fatal para el león ibero.*

## ACADEMIA BOYACENSE DE LA LENGUA

*Boyacá sí... Resurge la batalla,  
el terrible combate  
vuelve a empezar; ¡estalla la metralla!*

*Cruzan como estrellas los aceros;  
óyese el rechinar del acicate  
y el frustrazo tenaz de los lanceros.*

*Atruena la comarca el vocerío,  
rostros lívidos se alzan y gestan  
mientras las olas del cercano río  
con las blancas espumas jueguetean  
ante el choque frenético y sombrío.*

*De súbito un estruendo  
retumba... otro después, trémulo largo.  
Es el bronco cañón que está rugiendo  
Y sembrando la muerte; sin embargo  
nadie tiembla. La lucha se exaspera;  
ya la fusilería  
y el desastre derrama por doquiera,  
y entre humo y sangre y rabia gritería,  
como un errante y voladora hoguera,  
como arrebol de ensangrentado día,  
pasa nuestro pendón... Nuestra bandera...*

Lo anterior señala el interés del poeta boyacense JULIO FLÓREZ, en sus poesías románticas sobre la Naturaleza y la Patria. Ahora en la conmemoración del Sesquicentenario de su nacimiento, es muy significativo reflexionar de nuevo sobre su vida y obra poética, señalando a

las nuevas generaciones la grandeza de este escritor, cuya inspiración poética popular llegó al alma romántica de los colombianos.

## BIBLIOGRAFÍA

Barón Ortega, Julio: *Julio Flórez en las letras nacionales y boyacenses*. Tunja, Academia Boyacense de Historia, 1997.

Carranza, Eduardo: *Julio Flórez en la poesía colombiana*. Bogotá, Biblioteca Banco Popular, 1986.

Extensión Cultural de Boyacá: *El Caballero del Romanticismo. Julio Flórez*. Tunja, Imprenta del Departamento, 1967.

Flórez, Julio: *Obra poética*. Bogotá, Banco de la República, 1970

Flórez, Julio: *Selección de poemas*. Prólogo de Jorge Rojas. Bogotá, Colcultura, 1973.

Flórez, Julio: *Poesía escogida*. Selección y prólogo de Harold Alvarado Tenorio. Bogotá, Arango Editores, 1968.

Martínez Mutis, Aurelio: *Julio Flórez, su vida y su obra*. Bogotá, Instituto Caro y Cuervo, 1973.

Ocampo López, Javier: *Julio Flórez. El poeta popular del amor, la tristeza y la nostalgia*. Tunja, Academia Boyacense de Historia, 2015.

Ocampo López, Javier: *Los Hombres y las Ideas en Boyacá*. Tunja, UPTC, Talleres Gráficos, 1989.

Serpa Flórez de Kolbe, Gloria: *Todo nos llega tarde. Julio Flórez*. Biografía. Bogotá, Editorial Planeta, 1994.

Smith Avendaño de Barón, Gloria: *Edición crítica de la obra del poeta colombiano Julio Flórez*. Madrid, 2013.



## LA PALABRA

Del libro *Desde esta esquina*

*Don Argemiro Pulido Rodríguez*



Los dioses escriben en el agua  
La historia pone límites al tiempo.  
  
Los corazones hablan en lenguas  
Los hombres se encuentran en las palabras.  
  
El mundo es lo que los hombres dicen  
Los hombres son lo que el lenguaje dice  
La palabra lo es todo  
El hombre es nada.  
  
Cuando los hombres vuelven a ser polvo  
los dioses recomponen la palabra.

## OCÉANO Y FRAGATA

Cercano es el día de tu nacimiento  
cercano el de tu muerte  
La luz que abre tu mirada  
cierra también tus párpados de tiempo.

Húmedos son los caminos del deseo  
húmeda la oscuridad que te recibe  
A la isla de sangre en la que habitas  
vapor de olvido la circunda.

Pétalos de aire son tus sueños  
caminos de sombra tus días  
sembrados de ausencia tus huellas  
cuentas de vidrio tus imperios.

Nada más un instante en el bullicio  
nada más un instante en el silencio  
Océano y fragata  
todo y nada  
En la tierra que pisas sólo eres  
un tropezón de dios en un abismo.

## RÉQUIEM POR LA GUERRA I



*Don Raúl Ospina Ospina*

Recuperó la ilusión la novia del soldado.

Una lluvia de sueños  
lavó la sangre de los huertos  
y ablandó el corazón envilecido.

La tierra huele a tierra  
ya no hay ceniza, hay fuego sempiterno.

Con el acero de cañones y fusiles  
se hicieron puentes  
para que la vida cruce galopando  
y herramientas que trazan surcos de esperanza.

La huerta redimida  
le cerró el paso al hambre.  
La lumbre y la música en el rancho  
presagian la alegría  
de la novia que alista su ramo de ilusiones.

Sobre las ruinas del terror  
ya renació la patria  
y el racimo y la espiga  
llegaron ilesos a la mesa,  
porque murió la guerra,  
porque triunfó la vida.

## RÉQUIEM POR LA GUERRA II

Yo amo la vida con el afán del naufrago  
y la fe de la nulípara  
que ansía escuchar el eco de sus sueños.  
Mi esperanza se yergue en la magia del asombro

y mi canto resuena  
en la enhiesta opulencia de las nubes.  
Por eso insté el corazón a la concordia,  
cambié fusiles por guitarras,  
troqué las bombas en manzanas y rosas  
y lancé al ostracismo el odio y la venganza.

Quiero que muera la guerra,  
que los niños vayan a la escuela sin escoltas  
y las cadenas sólo unan la ternura.

Ya sanó sus heridas el pájaro de fuego  
y el pescador volvió al río, acompañado de la luna,  
porque le di entierro de tercera a la violencia  
y construí la paz sobre sus ruinas.

### RÉQUIEM POR LA GUERRA III

Llegaron las palabras con su canto de luces  
y erigieron su trono  
sobre el acervo de los fusiles muertos.  
El dardo de Eros atravesó el corazón de los amantes  
y una fiesta de lápices  
con olor a inocencia  
pintó los claroscuros de la vida  
en la policromía de la patria naciente.  
Libres de tanques y de balas  
los helechos abanicaron la risa de los niños.

El odio se hundió en las tinieblas del olvido  
y en Ararat volvió a posarse una paloma.  
El miedo fue ícaro en la patria del diálogo,  
cesaron las ausencias obligadas  
sólo hubo fuego en el beso y en la estufa  
y el frío silenció por siempre la boca de las armas.  
Un alud de jazmines y poemas  
apagó la estridencia de la guerra  
y el aire de la paz se entronizó en Colombia.

## RUBÉN DARÍO Y SU LIBRO “AZUL”

Dona Beatriz Pinzón de Díaz



Félix Rubén García Sarmiento nació el 18 de enero de 1867 en Metapa, Nicaragua. Fue Poeta, Periodista y Diplomático. Fue llamado “El príncipe de las letras y el padre del Modernismo Literario.

Sus padres, Manuel García y Rosa Sarmiento se despreocuparon por su educación. Una tía materna llamada María Bernarda y su esposo el Coronel Félix Ramírez Madregil lo cuidaron.

La niñez de Rubén Darío transcurrió en la ciudad de León. Asistió a varias escuelas y luego pasó a educarse con los Jesuitas.

Inició su labor poética a los 13 años.

Viajó a El Salvador, Chile, Argentina, Estados Unidos, Brasil, Uruguay, México, Europa y al Norte de África.

Francisco Gavidia lo introdujo en la poesía romántica y parnasiana (Víctor Hugo). Tuvo contacto con Benavente, los hermanos Machado, Unamuno, Azorín, Baroja y Juan Ramón Jiménez.

Escribió: Abrojos y Rimas, Azul, Proyas profanas, Cantos de vida y esperanza, Los motivos del lobo, El canto errante, Poesía, Los raros, Tierras solares, Antología verso y prosa, Tan bonita Margarita, La princesa está triste, Cuentos completos, España contemporánea, Poesías completas, Cuentos fantásticos, Canto a la Argentina, Va a arder París, Peregrinaciones y otros.

Su obra AZUL (1888), es considerada como precursora del Modernismo. La escribió a la edad de 20 años.

Son cuentos y poemas que reflejan su concepción panteísta de la naturaleza, el sensualismo y la importancia del romance.

Parece ser que Rubén Darío titula su libro AZUL influenciado por la frase de Víctor Hugo quien afirma “L'art c'est l'azur”, el arte es azul, lo etéreo, lo infinito, la serenidad del cielo sin nubes, la luz difusa, la amplitud sin límites donde nacen, viven, brillan y se mueven los astros. No obstante el autor dice: “Mas el azul era para mí el color del ensueño, el color del arte, un color helénico y homérico, color oceánico y firmamental”.



Rubén Darío

La obra consta de los cuentos: El Rey Burgués, El Sátiro Sordo, La ninfa, El fardo, El velo de la Reina Mab, La Canción de Oro, El Rubí, El Palacio del Sol, El Pájaro azul, Palomas blancas y Garzas Morenas. Entre los poemas tenemos: Primaveral, Estival, Autumnal, Invernal, Anagke y Pensamiento de otoño.

En este libro se vislumbra sus conocimientos de la antigua literatura griega, la literatura francesa, su espontaneidad, gran imaginación y sed de lo eterno.

Dice el autor: “Azul es una obra que contiene la flor de mi juventud, de mis primeras ilusiones y que está impregnada de amor al arte y de amor al amor”.

El cuento El Rey Burgués expresa la protesta del artista soñador y poeta contra el hombre práctico, seco y la tiranía de la riqueza. Dice: “He acariciado a la gran naturaleza, y he buscado el calor ideal, el verso que está en el astro, en el fondo del cielo, y el que está en la perla, en lo profundo del océano...” “Señor, el arte no está en los fríos envoltorios de mármol, ni en los cuadros lamidos...” (Pág. 61)

En el Sátiro Sordo el sentimiento por la naturaleza se desborda: “La selva era enorme. La alondra era saludada por los primeros rayos de la aurora: bebía rocío en los retoños. Se deleitaba con un beso del sol: era amada por el lucero de la mañana...” (Pág. 65)

En la Ninfa su lenguaje enlaza lo natural con su imaginación: “Surgió la Ninfa del estanque, semejante a Citerea en su onda, recogiendo sus cabellos, que goteaban brillantes, corrió por los rosales, tras las lilas y violetas, más allá de los tupidos arbóreas...” (Pág. 74)

El cuento El Velo de la Reina Mab transluce una imaginación fluida. Hace énfasis en la importancia de los sueños y la esperanza: “La reina Mab, en su carro hecho de una sola perla, tirado por cuatro coleópteros de petos dorados y alas de pedrería, caminando sobre un rayo del sol,

se coló un día por la ventana de una buhardilla, donde estaban cuatro hombres flacos, barbudos e impertinentes, lamentándose como unos desdichados.” (Pág. 83)

El Rubí es un cuento donde exalta magistralmente las fuerzas vivas y creadoras de la naturaleza, la fecundidad del alma de la tierra, su vientre del cual brotan los rubíes y piedras preciosas: “Porque tú, ¡Oh madre tierra!, eres grande, fecunda de seno inextinguible sacro, y de tu vientre brota la savia de los troncos robustos, y el oro y el agua diamantina y la casta flor de lis.” (Pág. 102)

La Canción de Oro, contrasta el oro deslumbrante de los Palacios y joyas de las damas con el harapiento mendigo o quizá poeta. Dice: “Cantemos el oro, calificado de vil por los hambrientos; hermano del carbón, oro negro que incuba el diamante; rey de la mina, donde el hombre lucha y la roca se desgarra...” (Pág. 92)

El Fardo refleja la escuela naturalista. “Allá lejos, en la línea como trazada con un lápiz azul que separa las aguas de los cielos, se iba hundiendo el sol, con sus polvos de oro y sus torbellinos de chispas purpuradas...” (Pág. 76)

El Palacio del Sol utiliza la técnica impresionista con adjetivos brillantes y la descripción de lugares irreales. “...no bien había tocado el cáliz de la flor, cuando de él surgió de súbito un hada, en su carro áureo y diminuto...” (Pág. 104)

En Palomas Blancas y Garzas Morenas parece ser que el tema es autobiográfico. “La pálida claridad nos iluminaba. El ambiente nos llevaba perfumes tibios que a mí se me imaginaban propicios para los fogosos amores.”

El Pájaro Azul es un relato con un trasfondo Psicológico. “Camaradas: habéis de saber que tengo un pájaro azul en mi cerebro; por consiguiente...” (Pág. 110)

Sus poemas Anagke y los dedicados a las estaciones del año son bellos, predomina el amor y la lucha.

Destaco AUTUMNAL que habla de la aurora, el viento, las flores, la cima:

“El hada entonces me llevó hasta el velo  
que nos cubre las ansias infinitas,

la inspiración profunda  
y el alma de las liras.  
y lo rasgó. Y allí todo era aurora”

Rubén Darío influyó en la literatura castellana de su época. El Modernismo se consolidó a partir de él.

Falleció el 6 de Febrero de 1.916. El gobierno de su País decretó duelo nacional- El pueblo Metapa en su honor adoptó más tarde el nombre de ciudad DARÍO.

#### BIBLIOGRAFÍA

AZUL, Rubén Darío. Clásicos Universales. Edicomunicación, S.A.( Barcelona )

<https://www.edicomunicacion.com/azul-ruben-dario-clasicos-universales.html>

# JULIO FLÓREZ, DE ROMÁNTICO A MODERNISTA

*Don Antonio José Rivadeneira Vargas*



No ha sido afortunada la crítica literaria al justipreciar el alcance y significación de la abundante producción lírica de Julio Flórez pues se le exalta como el bardo popular y como el trovador romántico, pero se subestima y se omite el análisis y evaluación de la selecta, pausada y pulcra producción concebida e inspirada en la paradisiaca tierra de Usiacurí, la cual indubitablemente pertenece por entero a la estética modernista y en ella se palpan los cambios en la métrica y en la versificación que se insinuaron en el Nocturno de José Asunción Silva y alcanzaron la categoría de escuela con Rubén Darío, el insigne poeta nicaragüense.

Sin embargo procede anotar que, en la etapa en que Flórez todavía rendía apasionado tributo al romanticismo, su estro ya incursionaba por los senderos del simbolismo a lo Paul Valery, tal como puede comprobarse con la detenida lectura de algunas estrofas del Idilio Eterno y de La Araña, del profundo poema Por qué se mató Silva y del soneto Resurrecciones, composiciones en las cuales se expresa una nueva visión del ser, del mundo y de la muerte, muy cercana a la temática modernista.

Al plantear esta dicotomía entre el Flórez, romántico de la primera época, y el modernista de la etapa usiacureña ha despertado curiosidad el hecho de que nunca el poeta hubiera dedicado un verso a su ciudad natal, Chiquinquirá, de la cual salió para jamás volver, a la tierna edad de 10 años con ocasión de la tormenta política que se desató a su comarca y que obligó a su padre, el médico Policarpo María Flórez, a aceptar la rectoría del Colegio de Vélez y trasladarse a esta ciudad, después de su infortunada participación en el golpe subversivo que depuso al presidente Felipe Pérez del gobierno del Estado Soberano de Boyacá y lo indujo a ocupar como usurpador y por pocos meses, la Presidencia de dicho Estado, en el año de 1871.

Sobre aquel polémico e infortunado levantamiento, el historiador fray Andrés Mesanza consignó en su obra *NUESTRA SEÑORA DE CHIQUINQUIRÁ Y MONOGRAFÍA HISTÓRICA DE ESTA VILLA* el siguiente y lacónico comentario: “*La insignificante guerrilla se aumentó prontamente y volcó al Presidente del Estado Soberano de Boyacá, doctor Felipe Pérez*”<sup>1</sup>.

Por el aspecto político y jurídico, procede aclarar que aquel movimiento subversivo careció de causa legítima y por tal razón el presidente de la Unión, general Santos Gutiérrez, en carta dirigida al presidente Eustorgio Salgar, con fecha 15 de enero de 1871, lo descalificó en forma enfática en los siguientes términos: “*Ninguna afinidad política tengo con los que buscan el poder en Boyacá para especular con él. La administración Pérez me parece muy honrada y si no satisface los deseos de todos es precisamente por lo mismo*”.

Según se sabe, la disparatada aventura terminó sin pena ni gloria el 2 de mayo del citado año de 1871, con el triunfo de las fuerzas legitimistas sobre los subversivos en el combate de Paipa y el abandono apresurado del cargo que ejercía de hecho el médico Policarpo María Flórez.

Se presume que esos amargos recuerdos de la infancia y la persecución política que el poeta en persona padeció años más tarde durante la época de la Regeneración por su espíritu rebelde, sus ideas exaltadas y por su rotunda defensa de las libertades públicas, lo alejaron aún más de su tierra natal y quizás lo inhibieron afectivamente para honrar poéticamente a su suelo natal y lo indujeron al final de sus días a disponer que sus restos mortales permanecieran para siempre en suelo usiacureño “*en la cumbre de la empinada sierra y del sol bajo la lumbre*”.

Y es a partir de 1910, cuando afectado por la enfermedad y depurado del éxtasis romántico, decide buscar refugio espiritual e intelectual en la pequeña aldea de Usiacurí y allí, en un apacible ambiente campesino, más cercano del mar que del altiplano andino, formalizó el idilio eterno con Petrona Moreno que superó la muerte e inició un nuevo coloquio con las musas dentro de una nueva concepción estética, que significó una revolución en la forma y en el contenido, ajena a los excesos retóricos y centrada en los misterios del ser y de su voluble e incierta circunstancia. De manera que fue en la etapa usiacureña cuando Flórez viró totalmente hacia el Modernismo y en su estro se palparon ya los rasgos de la nueva escuela, cifrados en el refinamiento verbal, la exalta-

<sup>1</sup> Fray Andrés Mesanza, *Nuestra Señora de Chiquinquirá y Monografía Histórica de esta Villa*, Imprenta Eléctrica, Bogotá, 1913, p. 298.

ción de la sensibilidad, el desafío evidente a todo lo caduco y en ese anhelo de ruptura con todo lo viejo en la infatigable búsqueda para lograr la auténtica liberación de aquellos sentimientos e ideas que encadenaban el espíritu a esos cánones añejos defendidos por los cultores de las sucesivas escuelas de antaño, ya se denominaran clásicas, neoclásicas o románticas.

Corrobora nuestro aserto el crítico y académico Boyacense Vicente Landínezu Castro, cuando en el libro *EL CABALLERO DEL ROMANTICISMO* y bajo el título *EL ÚLTIMO TROVADOR*, un tanto dubitativo, sin embargo, expresó:

*"Estamos por creer que sus últimos poemas – los concebidos en la calma agreste de Usiacurí -, son más valiosos que aquellos otros que tanto celebraron sus coetáneos y que hoy nadie recuerda. Y es porque en esos poemas de su atardecer, poemas otoñales, sentidos, madurados dentro de sí y escritos lejos de la bohemia y de la vocinglería de las ciudades, sin concesiones al gusto del momento y en donde tiene prelación lo real, lo que se ve con los ojos de la carne, sobre lo fantasmagórico y lo quimérico. Flórez volcó los sentimientos elementales, primarios y permanentes del hombre. Así acontece con ese sosegado poema llamado EN EL MONTE, en donde el poeta, pleno de experiencia, en actitud sabia ante la vida, curado de toda vanidad, aparece meciendo -como un patriarca rústico- la cuna de su niña, logrando alcanzar con facilidad el clima horaciano de Fray Luis:*

*Ya poco o nada de mis glorias queda;  
hoy, lejos de la lucha en que viví,  
mezo la cuna de mi niña, y rueda  
como un susurro mi existencia aquí.*

*En la brisa fugaz que blanda sopla,  
llega de las ciudades hasta mí,  
de cuando en cuando, el eco de una copla  
de amor, que en otros tiempos escribí.*

*Y al recordar mi tormentosa vida  
y lo que entre los hombres padecí,*

*bendigo en el silencio la “escondida  
senda” que, al fin y al cabo, preferí.*

*Hoy todo, me parece un vago sueño;  
todo hasta las miserias que sufrí;  
vivo como al influjo de un beleño,  
y así resbala mi existencia, así ...*

*Diéronme hiel en el falaz tumulto  
humano hasta las bocas de rubí:  
Allá calumnia, allí grosero insulto,  
Allá traición, y falsedad allí.  
A mi patria, sumida en sus tristezas,  
mi lira de oro y ébano le dí,  
ella a mí no me ha dado ni riquezas  
ni honores, no, pero su llanto sí.*

*Dejadme, pues, en paz; nada he perdido,  
mas hoy que vivo retirado aquí  
mezo la cuna de mi niña y pido  
olvido, sólo olvido,  
olvido irrevocable para mí”<sup>2</sup>.*

A juicio de Javier Arango Ferrer, Flórez se perfila como consumado cultor del Modernismo en nuestra América, pues: “*El poeta de LA ARAÑA no envejeció en las fórmulas románticas. Su última época, inédita en manos de sus herederos, pertenece a la estética modernista. El poeta Jorge Montoya Toro publicó en “El Colombiano Literario” de Medellín (febrero, 1963) el poema en cuatro cantos de un Flórez desconocido e insospechado. En estas cuatro estaciones de una mujer el lenguaje corre sin excesos por el tetrasílabo y sus múltiplos, como en Silva. Entre las réplicas muy numerosas al tercer NOCTURNO quizás sea la de Flórez la que más se acerca por el ritmo al modelo Original*”<sup>3</sup>.

De manera que cuando la crítica iconoclasta aborda el análisis de la obra poética de ese “Patriarca rústico de Usiacurí”, fundido en leño verde de ternura por Petrona Moreno y su descendencia, y lo califica

---

2 Vicente Landínez Castro, *El Caballero del Romanticismo*, Imprenta del Departamento, Tunja, 1967, pp. 175 y 176.

3 Javier Arango Ferrer, “Raíz y Desarrollo de la Literatura Colombiana”, en *Historia Extensa de Colombia*, Vol. XIX, Ediciones Lerner, Bogotá, 1965, p. 455.

de "desconocido e insospechado", es porque el bardo, curado ya de los escarceos románticos, moderado con sus experiencias en la Gruta Simbólica y en sus viajes por México, Centro América y España, restañó las heridas y encontró en su refugio de Usiacurí el ambiente propicio para desdeñar la retórica romántica, dejar de lado el oropel idiomático y ensayar el cultivo de una poesía nueva, no ceñida a cánones literarios, más reflexiva, metódica y trascendental, para buscar así una salida al infinito capaz de romper con lo prosaico y la convencional.

Prueba de esta apreciación la encontramos en su poema la *ESCONDIDA SENDA*, dedicado a Usiacurí, cuando escribe:

*"Hoy mi canto es más puro, es más sereno  
porque es ahora mi pensar más sano.  
Canto en la soledad a pulmón pleno  
y aunque en el monte estoy, no canto en vano;  
me aplaude arriba con su salva el trueno  
y abajo con su trueno el Oceano".*

Y a la etapa usiacureña pertenece también el poema dedicado a su amigo y contertulio de la Gruta Simbólica Jorge Pombo, en el cual ronda sin titubeos la estética modernista pues el poeta rompe definitivamente con la métrica regular y la rima consonante, al mejor estilo modernista y se palpa además un delicado simbolismo muy a lo Paul Valery en su Cementerio Marino, que se diluye levemente en estas delicadas estrofas:

*"Era su alma como el día, y era  
su corazón como la primavera.  
Cantaba como el pájaro vecino  
del laurel y la vid.*

*Su alegre trino  
rebosaba en frescura de agua parlera  
de agua sonante, de agua estremecida  
que a la ablución y al ósculo convida  
sobre la amarillez de la pradera.*

*Con un crujir de raso,  
con un fru frú de rama florecida,  
se deslizó su paso  
por las simuosidades de la vida.*

*Y, como todo lo que asciende y flota,  
humo, llama, vapor, suspiro, nota,  
se lo llevó una ráfaga ... de brisa!*

*Su armoniosa existencia se resume  
en una gran sonrisa  
estancada en un pomo de perfume*"<sup>4</sup>.

Hoy, nuestro “patriarca rústico” desde Casa Museo, restaurada por los gobiernos Departamental, Municipal y por la ciudadanía de usiacureña, otea el infinito, y se erige en vínculo de admiración y afecto entre Atlántico y Boyacá y además genera un espacio cultural para recrear esa Historia común que enaltece la obra del vate chiquinquireño que legó a Usiacurí, junto con sus huesos y su sangre, la mejor cosecha de su renovada lírica típicamente modernista y estampó en su testamento poético esta sublime confidencia:

*“He quemado las naves de mi gloria.  
Hoy en un monte milenario vivo  
el resto de mi vida transitoria,  
a todo halago mundanal esquivo.*

*Ya no canto aquel canto atormentado  
que abrió en mi corazón surco tan hondo,  
tan hondo, que aunque a verle me he asomado,  
nunca le he visto al asomarme al fondo”<sup>5</sup>.*

Y para gloria y orgullo de Chiquinquirá y de sus artistas a 150 años del nacimiento del poeta, es satisfactorio comprobar la singular coincidencia entre el poema póstumo de Flórez, *EL DELIRIO DE BOLÍVAR*, el cual termina “Pueblo sin corazón yo te bendigo”, con la estatua ecuestre de su coterráneo Rómulo Rozo “Bolívar en la gloria de su derrota”.

---

4 Néstor Gómez Gómez, Julio Flórez, la Poesía Perseguida, Ediciones Artesanales ECARES, 2007, pp. 19 y 20.

5 Julio Barón Ortega, Julio Flórez en las Letras Nacionales y Boyacenses, Editorial Talleres Gráficos, Tunja, 1997, p. 41.

## BIBLIOGRAFÍA

ARANGO FERRER, Javier "Raíz y Desarrollo de la Literatura Colombiana", en *Historia Extensa de Colombia*, Vol. XIX, Ediciones Lerner, Bogotá, 1965.

BARÓN ORTEGA, Julio, *Julio Flórez en las Letras Nacionales y Boyacenses*, Editorial Talleres Gráficos, Tunja, 1997.

GÓMEZ GÓMEZ, Néstor, *Julio Flórez, la Poesía Perseguida*, Ediciones Artesanales ECARES, 2007.

LANDÍNEZ CASTRO, Vicente, *El Caballero del Romanticismo*, Imprenta del Departamento, Tunja, 1967.

MESANZA, Fray Andrés, *Nuestra Señora de Chiquinquirá y Monografía Histórica de esta Villa*, Imprenta Eléctrica, Bogotá, 1913.



# DON PEDRO CALDERÓN DE LA BARCA Y “LA VIDA ES SUEÑO”: EL INSTINTO O LA RAZÓN?

*Don Darío Vargas Díaz*



Si por Lope de Vega se entra en el “Teatro Barroco” por Pedro Calderón de la Barca se sale de él. Calderón fue un ciudadano sospechoso, al mismo tiempo que un creador sublime. Fue el último de los grandes dramaturgos del Siglo de Oro. Recoge las enseñanzas de Lope de Vega y les da una mayor significación y sofisticación. Su mérito está en profundizar el drama barroco en sus contenidos hasta niveles metafísicos, enriqueciendo además su lenguaje con dosis perfectamente equilibradas de materiales gongorinos: la idea más exacta revestida con los más artificiales juegos de la palabra. Veamos algunos ejemplos retomados de su obra maestra “La Vida es Sueño”, también motivo de este miniensayo:

*Qué ley justicia o razón  
negar a los hombres sabe  
un privilegio tan suave  
excepción tan principal  
que Dios le ha dado a un cristal  
a un pez a un bruto a un ave?*

Son palabras de Segismundo en un acceso de reflexión profunda y metafísica acerca de la condición humana. Es una pregunta que interioriza la fuerza subjetiva de quien se encuentra en lamentable situación y prepara al espectador, en este caso, a lo que ha de sobrevenir en el desarrollo del drama. Es la respuesta a Rosaura que anonadada pregunta quién ese ser humano que en tal condición se halla.

Más adelante, en boca del Rey Basilio, encontramos un barroquismo mucho más notorio y expresivo:

*Esto como rey os mando  
esto como padre os pido  
esto como sabio os ruego  
esto como anciano os digo*

Que sintetiza de forma magistral las tres cualidades esenciales del rey Basilio, adoptadas de las lecturas de Séneca que hacen extensivas desde lo subjetivo del personaje hacia la predica ético-moral del hombre en general. Así entronizando en la profundidad recurrente de la naturaleza humana es como en tan corto verso plasma la duda y el desconcierto que hace flaquear la razón:

*¿Qué confuso laberinto  
es este donde no puede  
hallar la razón el hilo?*

O el siguiente verso donde en una elaboradísima elevación de la mujer ante el sentimiento del amor y el asombro por la belleza:

*¿Quién es esta diosa humana  
a cuyos divinos pies  
postra el cielo su arrebol?  
quién es esta mujer bella?*

Y de nuevo en boca de Segismundo que confundido aún descifra el misterio de si vive o sueña:

*¿Qué es la vida? ¿Un frenesi?  
qué es la vida, una ilusión  
una sombra una ficción  
y el mayor bien es pequeño;  
que toda la vida es sueño  
y los sueños, sueños son.*

El verso calderoniano, como hemos podido observar en esta pequeña muestra, es artificioso, abarrotado de cultismos y conceptos retorcidos; su exposición dogmática y extremista del código de honor, al lado de la espectacularidad de sus metáforas, las violentas tensiones y desgarrados conflictos, pone en escena, la perfecta arquitectura de sus dramas y su audaz exploración en los entonces novedosos recursos escenográficos, han despertado entusiasmos y antipatías en medios literarios y teatrales.

Con sus "Actos Sacramentales", Calderón, escribe el teatro teológico de la contrarreforma; con sus comedias mitológicas o teatro de fiestas caballerescas, distrae al público de la crisis económica generalizada.

Con sus dramas filosóficos enseña la resignación ante los desastres políticos y militares que precipitan la decadencia española. No es casual que fuera nombrado Confesor de su Magestad, así como responsable del “Teatro del Buen Retiro”, un coliseo para el uso exclusivo de la Corte Austriaca. Para adornar textos imposibles inspirados en la mitología griega, se trajo de Italia a los mejores escenógrafos del momento, introduciendo también un gran aparato de iluminación y música en vivo, dando origen a lo que se empezó a llamar “Zarzuela”.

La actividad literaria de Calderón de la Barca se inicia en 1623, cuando temas genéricos y estilos del Siglo de Oro están dando a luz sus obras más maduras y complejas: Góngora y Quevedo en la lírica; Rivera, Zurbarán, Velásquez y Murillo, en la pintura; “El Quijote en la picaresca”; Están en su apogeo los dramaturgos: Lope de Vega, Tirso de Molina, Ruiz de Alarcón, Guidén de Castro, Mira de Amenusca y Rojas Zorrilla lo que hace que hacia “Los Corrales” de comedias espaciadas por aldeas y ciudades fluya día tras día, una audiencia multitudinaria, vocinglera y heterogénea.

### “LA VIDA ES SUEÑO”: EL INSTINTO O LA RAZÓN

La lectura o interpretación que hago de este texto de Calderón, es personal, lo cual quiere decir que existen tantos acercamientos como individuos. Sin embargo, es necesario resumir algunas interpretaciones o, por lo menos, las más usuales y conocidas. Hagamos historia. Como “El Cantor del MioCid” o “El Ingenioso Hidalgo Don quijote de la Mancha”, “La Vida es Sueño de Calderón, es una de las obras de la literatura española de valor universal.

“La Vida es Sueño” arranca de una genial elección del tema filosófico: La vida es un Sueño. El origen del tema no es original, como sucede también con las obras de Shakespeare, que están inspiradas en muchas leyendas orientales. El tema fundamental y filosófico es el demérito de la experiencia y el énfasis en la condición inestable e ilusoria de la naturaleza. Y nada mejor para eso que recurrir a la imagen del sueño. Sueño y realidad. ¿Habrá entre los dos extremos de esta ecuación una relación? La filosofía moral griega y el estoicismo latino ya la había percibido. Platón en la “alegoría de la Caverna” (Capítulo Séptimo de “La República”), plantea que el hombre, plantado con cadenas a la materia corpórea, apenas puede percibir la verdadera luz, su mirar es por tanto como un “ver entre sombras”. El mundo sensible dentro del cual se vive y se percibe a través de los sentidos es el mundo de la oscuridad. La realidad será, entonces, percibida a medias y corresponde al mun-

do de las sombras. El mundo inteligible o el mundo del conocimiento como aproximación a la verdad relativa, será el bien supremo, la virtud, “el mundo de la luz”.

El anterior es un acontecimiento irrevocable: la vida es sueño, está inspirada en la “alegoría de la caverna”. Segismundo vive encerrado en una “prisión oscura” y se encuentra en un estado de “turbación pasional”. El acceso al conocimiento es un hecho traumático, Segismundo sufre el trauma de salir de su encadenamiento oscuro a la realidad del ejercicio del poder.

Este mismo argumento realizado por diversos autores y culturas se repite con el mismo trasfondo: la felicidad en esta vida es pasajera, la pompa, el éxito y la vanidad, efímeras, pues todo pasa como en un sueño. Pero ¿qué nos narra el drama? La acción del drama se ubica en Polonia: Segismundo, hijo del Rey Basilio, ha crecido, transformándose en un hombre, encerrado en una torre oscura, celosamente guardada, a la que nadie tiene acceso. La razón de esta cruel medida es un vaticinio astrológico que pesa sobre su existencia. Basilio, conocedor de las leyes de las estrellas, ha leído en su SIGNA, que Segismundo se levantará contra su padre, usurpará su trono humillándole y se constituirá en un tirano cruel y despiadado. Inquieto a causa de la llegada del príncipe Astolfo, que desea sucederle en el trono, Basilio declara su secreto y decide comprobar la veracidad del horóscopo infausto trayendo a Segismundo a un período de prueba. Para ello se vale de un narcótico que le es propinado en la torre donde se encuentra atado con cadenas. Luego, cuando despierta se halla halagado por criados y príncipes que le tratan como a un rey. Es un hecho inaceptable y tortuoso para él, de tal manera que actúa como la fiera que ha estado atada en la torre arrojando por la ventana a uno de los criados. Tal conducta confirma a Basilio la posibilidad de que se cumpla el oráculo y pone en conocimiento de que él es el heredero del trono de Polonia pero que su tiranía lo aleja de él. Segismundo entra en un conflicto entre la venganza y la aceptación. De nuevo es devuelto a la torre mediante otro narcótico, de tal manera que cuando despierta allí le parece que todo ha sido no más que un sueño.

Sigmund Freud, en el análisis de los sueños, establece una relación entre la vida onírica del individuo y los sueños. El origen de los sueños está en la actividad inconsciente que es capaz de almacenar el sujeto. El inconsciente, además, es el depositario de los instintos de naturaleza hereditaria y las experiencias individuales acumuladas de manera desordenada en el sujeto. El inconsciente o “ello” es de naturaleza innata y conduce los instintos naturales del individuo y trabaja en función cons-

tante del placer o la satisfacción de las necesidades e impulsos. El "yo" o la voluntad, conecta al individuo con el medio ambiente y trabaja en función de la realidad.

El mundo de los sueños relacionado con la realidad es el mundo establecido por Calderón en la pieza dramática. Segismundo en el lugar de las sombras, atado con cadenas y condenado a percibir sólo el reflejo de la realidad que se proyecta con la luz de la cual él no tiene conocimiento. Son instinto y razón contrahechos en una desgarradora condición que es la misma condición contradictoria de la naturaleza humana que fluctúa entre la realización compulsiva del placer y el principio de realidad que acota y acomoda al sujeto a las normas de convivencia. El auriga que conduce las pulsiones instintivas hacia terrenos de sociabilidad y de generación de la cultura, ya que esta se materializa entre más estemos alejados de nuestra condición zoológica. Quizás estos elementos de acercamiento nos acerquen también a la comprensión de esta insuperable pieza dramática, metáfora inmensa y acertada de la naturaleza humana.



# ¡BIENVENIDA LA PAZ!... ¿CUÁL PAZ?

*Don Cenén Porras Villate*



[La paz no es un legado! Se construye con la sonrisa diaria, con las labriegas manos que acarician la azada al despuntar el alba y con los corazones de los niños que juegan en el parque, sin importar la hora o el juguete, la condición social o quien pueda observarles...]

Colombia está cansada de fusiles, de muertos, de batallas. De pírricas victorias partidistas, de odios y rencores, de hipócritas acciones, de falaces palabras...

Mi Patria está cansada de enterrar a sus muertos, fruto de la violencia traicionera y macabra... De llorar, de confiar y esperar en los hombres: en líderes políticos y politiqueros; en quienes torpedean los procesos de paz para salvaguardar sus mezquinos intereses; en quienes manejan el poder; en quienes le apuestan al odio, al rencor, a la indolencia y al resentimiento; en quienes engañan con sus astucias mágicas: brujos, chamanes, agoreros, santeros y pregoneros de milagrerías baratas... En la mano dura, en la mano blanda, en quienes prometen, en quienes acallan...

Mi Patria está cansada de esperar en los hombres: en quienes dicen tener el as bajo la manga, en quienes quieren resolverlo todo a golpes de metralla. Cansada, a la vez, de indiferentes, de insensibles y prepotentes, aun de los que se aíslan silenciosos a mirar correr el agua bajo el puente, mientras que rumian a solas su desgracia.

Mi pueblo - pueblo trabajador, honrado y bueno-, está cansado de sufrir los horrores de la guerra, del "bullying" del olvido, de llorar, de maldecir, de creer, de no creer, de rabiar, de ver robar la savia de su entraña por causa de muchos ladrones de cuello blanco que, incluso, han recibido honores, condecoraciones y aplausos... De esperar a que aparezca una mano recta y le redima del dolor, miseria y abandono a la que fue sometido y en la que vive desde cuando sus miradas retrata-

ron la primera alborada de sus sueños... De tener que trabajar para que otros usufructúen el producto de su fe, de su labor, de su esperanza, mientras que “la alta sociedad”, albacea de amores, con su indolencia le abofetea el alma.

Mi Patria tricolor, está cansada de esperar y confiar en promesas de hombres y mujeres que dicen legislar para defender al pueblo pero que violan la ley o se la aplican “a los de ruana”, permitiendo la impunidad de otros.

Cansada está mi Patria de los guías ciegos que cuelan el mosquito y tragan el camello... de escribas y fariseos hipócritas que limpian lo de fuera del vaso y del plato, pero que por dentro están llenos de robo y de injusticia; (Mateo 23:24-25). De los que miran la paja que está en el ojo del hermano y no ven la viga que está en su propio ojo (Lucas 6:41)

...De los emisarios de paz, espías de la guerra... de los emisarios de la guerra que hablan de paz, de los que comercian con la guerra, de los lobos disfrazados con piel de oveja y de observar que hay ovejas que se ven obligadas a aullar como lobos en defensa de su familia, de su heredad y de sus ilusiones... De quienes no son auténticos, de quienes humillan, de quienes se humillan frente a los poderosos y no luchan por lo que es de ellos: su honor, su familia, su parcela, sus esperanzas y sus sueños.

Hace años, muchos años, que el País viene respirando guerra y su arsenal navega por los ríos, campos, ciudades y montañas; ha hecho huir y morir niños, cometas, ilusiones y pájaros. Ha desterrado los sueños y las cantas alegres del labriego y las ha reemplazado por tonadas fúnebres. Ha desterrado de las parcelas el amor, porque los ojos de la madre buena y las manos de la abuela ya no avivan el fuego ni tejen para sus hijos y sus nietos ternuras, saquitos y canciones. Es que a ellos, también se los llevaron y los obligaron a cambiar sus lápices y cartillas por fusiles y estrategias de guerra.

Desde hace más de cincuenta años, los niños en Colombia han venido arrullando su infancia con las macabras voces de la muerte, entre gritos de fusiles y metrallas... Hace mucho más de cinco décadas, el poeta cartagenero LUIS CARLOS LÓPEZ (1879 – 1950), nos dejó un escrito que tituló “FABULITA”, con el que parece estar retratando una cruda realidad que hemos vivido y que esperamos se esté marchando y ahora, sí, para siempre:

“¡Viva la paz, viva la paz!”...

Trinaba alegremente un colibrí

sentimental, sencillo,  
de flor en flor...  
Y el pobre pajarillo  
trinaba tan feliz sobre el anillo  
feroz de una culebra mapaná.  
Mientras que en un papayo  
reía gravemente un guacamayo  
bisojo y medio cínico:  
Cuá, cuá.

¿Quién no anhela la paz? Y ¿quién no desea saludarle entre el trinar de tiples, arpas y azadones o el honrado bullicio de las fábricas? El pueblo honesto, trabajador y honrado implora la paz...el visionario hombre de empresa...el líder recto, diligente y sabio... el estudiante, el labriego, el empleado, aun el desempleado... el trabajador, el campesino, el alfarero, el pescador... el constructor de sueños en el aula... En fin, todos y todas quienes comulgamos con el pan hecho caricia y el trabajo que genera progreso y vida digna. Somos un mar humano, un mundo hecho de amor y de capacidad de lucha, forjado de esperanza, tejido con la fe en DIOS...Por eso juntamos manos, ideas, esfuerzos y corazones, en la obtención del bendito trofeo: ¡LA PAZ!....

¡La paz con DIOS y con los hombres todos, de acuerdo con la Palabra: “**La paz os dejo, mi paz os doy; yo no os la doy como el mundo la da. No se turbe vuestro corazón, ni tenga miedo**” (Juan 14: 27). ¡Esa es la paz deseable! Una paz con justicia y hermandad. Esa que sólo se consigue cuando desarmamos los corazones y pensamos más en tender una mano amiga, una caricia afable, una franca sonrisa, una voz de aliento y una dosis de amor del que se brinda con palabras pero se traduce en obras y bienaventuranza.

Es la verdadera paz que se edifica más mirando hacia el cielo que teniendo nuestros ojos puestos en esta tierra que un día dejaremos, porque a pesar de que es un legado de amor, algún día nos ausentaremos de ella e iremos hacia un mejor destino... La paz, la verdadera paz, la que no tiene pierde, se construye más con las rodillas que con la fuerza del músculo o la humana palabra... ¡Se fundamenta con la fuerza del **ESPÍRITU** y con la Palabra de **DIOS** que en todo momento y ocasión

reconforta y anima: “Por nada estéis afanosos, sino sean conocidas vuestras peticiones delante de Dios en toda oración y ruego, con acción de gracias. Y la paz de Dios, que sobrepasa todo entendimiento, guardará vuestros corazones y vuestros pensamientos en Cristo Jesús”. (Filipenses 4:6-7).

Tenemos, pues, el camino expedito, transparente y seguro para alcanzar la paz aun en medio de las más grandes dificultades y tormentas: acudir al **DIOS** grande y soberano, a Aquel que muchos pretenden desconocer porque creen ciegamente en sus propias fuerzas, en sus líderes y aun en fuerzas del ocultismo que no tienen el poder de conquistarla y que, a cambio, hacen mucho mal a quienes a ellas acuden.

La paz no se la debemos a ningún caudillo o gobernante de turno. Le ha costado al pueblo miles de muertos e infinidad de lágrimas. ¡Ya nadie come cuento! Que no se hagan ilusiones, ni falsas pretensiones... Cansada está la gente de discursos elocuentes, lisonjeros o cínicos; de frases huecas o mentirosas; de despotismo, nepotismo, clientelismo y mermelada, mientras sigilosamente y con sonrisa cínica le saludan con más impuestos y gravámenes, le desmejoran servicios, disminuyen sus ingresos y, por consiguiente, agrietan aún más el sustento de la familia. El pueblo anhela una paz pero donde flameen las banderas de la justicia. Una paz transparente y meridiana que alcance a todos: blancos y morenos; personas de diferente condición económica, política o social...

Esa paz, por supuesto, comienza a construirse en el seno familiar, mediante el diálogo, el amor y el buen trato; con los vecinos y amigos; en las aulas, el trabajo y el santuario... Con sinceridad y humildad de corazón; con perdón, arrepentimiento, diligencia y sabiduría para actuar de acuerdo con el más importante Manual Universal de Convivencia: La Biblia, y atendiendo a su Palabra cuando nos enseña: “**Buscad primeramente el reino de DIOS y su justicia, y todas estas cosas (comida, bebida y vestido...) os serán añadidas.**” (Mateo 6:33).

Como la paz es el resultado de ejercer la justicia, mi invitación final es a que practiquemos este valor y a que luchemos por una sociedad más próvida y con mejores oportunidades para todos... Ah y que **DIOS** nos guie en el proceso de reconciliación nacional.

“**Y el efecto de la justicia será paz; y la labor de la justicia, reposo y seguridad para siempre. Y mi pueblo habitará en morada de paz, en habitaciones seguras, y en recreos de reposo**”. (Isaías 32:17-18).

## LA MUJER, SU DEVENIR Y LA PALABRA

*Doña María del Socorro Gómez Estrada*



Hacer el mundo habitable y vivir mejor, no son dos ideas diametralmente opuestas, sólo que una condición para su posibilidad, es que las instituciones y las personas que viven en ese mundo, se compartan un mínimo de principios de convivencia representados éticamente; asumidos para llevarlos a la práctica dentro de una escala de valoraciones, a partir del diálogo y en franca coherencia entre el sentir, el pensar y el hacer.

Ser mujer en el mundo de hoy, no es tarea fácil. Constituye un gran desafío en la larga lucha por el pleno reconocimiento y vigencia de sus derechos, en el que se han tenido que superar con valentía, inteligencia y paciencia, una infinidad de obstáculos, muchos de los cuales subsisten todavía. Es necesario seguir ese proceso de lucha por obtener una genuina visibilidad como seres sociales, culturales, políticos y tener voz y voto, en todas las instancias de participación, que interfieran directa o indirectamente, con la condición de vida de las personas; por la integración y la plena participación en el desarrollo de los pueblos, que permitan intervenir decisivamente en la construcción de un nuevo mundo más equitativo y humanizado.

Ningún pueblo del mundo, que se precie de ser democrático, será verdaderamente libre ni justo, en tanto persistan normas y costumbres lesivas a la dignidad y a los derechos humanos de las mujeres. Es por ello que precisa continuar rompiendo las cadenas que todavía atan a la sumisión, a la subordinación y a la dependencia.

La educación es clave fundamental para facultar a la mujer y contribuir al desarrollo general de la sociedad, pues al educar a la mujer se educa a la familia. La educación de la mujer es una herramienta eficaz para combatir los estereotipos sexuales y las conductas incriminadoras en su contra, permitiéndole un mejor disfrute de sus derechos humanos.

Así como la educación es vital, la salud de la mujer constituye una preocupación importante y para ello hay que adoptar medidas tendientes a asegurar en pie de igualdad, un acceso adecuado a los servicios de atención, nutrición, planificación familiar, salud mental, entre otros.

Es preciso reconocer y valorar equitativamente el trabajo de la mujer, pues realiza múltiples funciones y responsabilidades que contribuyen de manera importante en el desarrollo socioeconómico. Intervenir en la concepción, diseño y ejecución de proyectos y programas que afectan sus vidas, es un derecho que no se puede olvidar ni cesar de reclamar, especialmente después del esfuerzo continuado de los grupos de mujeres en las últimas conferencias Internacionales de las Naciones Unidas. Es un hecho que cada vez más mujeres están participando, haciendo oír sus voces y tratando de impedir que se sigan pasando por alto sus intereses.

La mujer se prepara con la conciencia puesta en el cambio, como una oportunidad y no como una amenaza; teniendo presente que no hay conocimiento sin equivocaciones, no hay superación sin dolor y no hay experiencia sin fracasos. Siempre con el ideal de autoafirmación y siempre también desde el umbral de la palabra.

Es preciso recordar que la mujer a lo largo de la literatura ha tomado diferentes roles, bien como protagonista o bien como partícipe de las historias. Se puede apreciar cómo la literatura medieval se desarrolla en una época en la que el hombre era quien tenía mucha más libertad que la mujer y refleja que la mujer se encargaba de los hijos y tareas de la casa, mientras el hombre salía de viaje a conocer y aprender nuevas cosas. En la literatura renacentista la mujer se convierte en un nuevo ideal de la belleza. En esta época la imagen femenina se vio condicionada por el discurso masculino de quienes detentaban el poder de la palabra, la cultura y la tradición. El género femenino no tuvo oportunidad de reconocerse como un auténtico otro, siempre dependió del universo masculino para justificar su existencia. Esto también se puede apreciar en la literatura de la época barroca.

Ya en la literatura neoclásica se puede vislumbrar una época en la que las mujeres comienzan a desenvolverse más y a tener y a dar sus propias opiniones, pero siempre siguen dependiendo de un hombre. Luego con la llegada del romanticismo, la mujer es considerada como un ser divino para los autores. Se enfocan demasiado en su cuerpo y su belleza. Este movimiento exaltaba la rebeldía y la libertad pero, paradójicamente, las mujeres nunca tuvieron la misma oportunidad que los hombres para transgredir, ya que la sociedad no estaba en posición de soportar más cambios radicales. Esto explica por qué muchas escritoras de la época tuvieron que publicar su obra bajo pseudónimos masculinos

como Georges Sand (Amandine Aurore Lucele Dupin), George Eliot (Mary Anne Evans), Currer Bell (Charlotte Brontë), Fernán Caballero (Cecilia Böhl de Faber y Larrea), Víctor Catalá (Caterina Albert I Paradise), Ralph Iron (Oliver Shreiner) y Willy (Sidonie Gabrielle Colette), entre otras, o poner sus asuntos en manos de sus padres, como es el caso de las hermanas Brontë.

Ahora bien, a partir de la mitad del siglo XIX, con el **realismo**, comienza a aparecer un tipo de literatura que busca la representación objetiva de la realidad. Junto a esta corriente emerge un nuevo tipo de imagen femenina, de mujer anulada y oprimida por la sociedad. Esta mujer se rebela contra lo establecido y, cansada de ser incomprendida, se deja llevar por sus pasiones e impulsos y rompe con los cánones impuestos por la sociedad tradicional, que tenía a lo puritano. Obras como *Madame Bovary*, *La Casa de Bernarda Alba* o *Tristana* son buenos ejemplos de este tipo de literatura.

En el modernismo la mujer logra independizarse y ya no debe ir a la zaga de un hombre para salir adelante. Toma sus propias decisiones y da libremente todas sus opiniones sin ser criticada. Así la sociedad comienza a tomar conciencia de la situación y aparecen los **movimientos feministas** que sirvieron para que las mujeres lucharan por sus derechos y cambiaron su situación, abriendo el camino para la futura proliferación de autoras femeninas.

Jane Austen Mary Shelley y Virignia Woolf, Inglaterra, Harriet Beecher Stowe en Estados Unidos, Rosalía de Castro y Emilia Pardo, en España y, algunos años más tarde, la chilena Gabriela Mistral, son algunas de aquellas mujeres que se atrevieron a **desafiar las normas** impuestas por la sociedad y consiguieron, aun teniéndolo todo en contra, hacerse oír y allanar el camino de otras muchas que las seguirían a partir del siglo XX.

La escritura es un lugar de encuentro y es preciso legitimar ese escenario en donde la mujer pueda siempre conquistarse, revelarse y posicionarse. Debido al gran empeño que muchas mujeres literatas han puesto en mostrarle al mundo lo que crean, ahora se puede decir que la mujer en la literatura camina hombro a hombro, junto a los grandes escritores.

Es notable que la producción literaria y poética de la mujer sigue siendo en el presente un fenómeno ascendente. Desde los textos centrados en la vida cotidiana hasta la producción metafísica y fantástica, la mujer sigue su derrotero de contar no solamente su mundo personal sino también el mundo que le rodea, tal cual lo ve desde su particular mirada femenina. Todo lo anterior emerge como resultado de una

valoración de la mujer, que ha tomado conciencia de su derecho a dar testimonio de sí misma, de los otros y de sus circunstancias, desde un ángulo netamente suyo. Ha sido muy importante que en la creación literaria femenina se destaqueen imágenes basadas en la propia realidad, observadas a partir de la mujer misma, identificables gracias principalmente a su indagación interior, lo cual da cuenta de la importancia que la propia psicología tiene para la interpretación del mundo por parte de la mujer, más abocada al intimismo y a la observación.

De acuerdo con Báez Rojas (2012): “*la literatura escrita por mujeres ha Enriquecido el panorama literario nacional al recobrar temas, estilos y actitudes marginadas o silenciadas. Algunas mujeres se han apropiado de los espacios vedados, con la evolución han empezado a explorar conocer y disfrutar su cuerpo, han entrado en la vida pública y política, han elaborado ideas y teorías sobre su posición en el mundo. También indagan posibilidades, crean alternativas y buscan reconocimiento de la diferencia. Actitudes que se pueden seguir con la evolución del pensamiento y de las aspiraciones de las mujeres expresadas en sus obras de ficción, donde han proyectado el modelo deseado denunciando el abuso, insinuando soluciones, señalando la violencia.*”

Me permito, para finalizar, estas reflexiones, compartir uno de los últimos poemas dedicados a la mujer, por la escritora nicaragüense Gioconda Belli (Managua, 1948):

### CONSEJOS PARA LA MUJER FUERTE

Si eres una mujer fuerte  
protégete de las alimañas que querrán  
almorzar tu corazón.  
Ellas usan todos los disfraces de los carnavales de la tierra:  
se visten como culpas, como oportunidades, como precios que hay que pagar.  
Te hurgan el alma; meten el barreno de sus miradas o sus llantos  
hasta lo más profundo del magma de tu esencia  
no para alumbrarse con tu fuego  
sino para apagar la pasión  
la erudición de tus fantasías.

Si eres una mujer fuerte  
tienes que saber que el aire que te nutre  
acarrea también parásitos, moscardones,

menudos insectos que buscarán alojarse en tu sangre  
y nutrirse de cuanto es sólido y grande en ti.

No pierdas la compasión, pero témele a cuanto conduzca  
a negarte la palabra, a esconder quién eres,  
lo que te obligue a blandarte  
y te prometa un reino terrestre a cambio  
de la sonrisa complaciente.

Si eres una mujer fuerte  
prepárate para la batalla:  
aprende a estar sola  
a dormir en la más absoluta oscuridad sin miedo  
a que nadie te tire sogas cuando ruja la tormenta  
a nadar contra corriente.

Entrénate en los oficios de la reflexión y el intelecto  
Lee, hazte el amor a ti misma, construye tu castillo  
rodéalo de fosos profundos  
pero hazle anchas puertas y ventanas.

Es menester que cultives enormes amistades  
que quienes te rodean y quieran sepan lo que eres  
que te hagas un círculo de hogueras y enciendas en el centro de tu  
habitación  
una estufa siempre ardiente donde se mantenga el hervor de tus sueños.

Si eres una mujer fuerte  
protégete con palabras y árboles  
e invoca la memoria de mujeres antiguas.

Haz de saber que eres un campo magnético  
hacia el que viajarán aullando los clavos herrumbrados  
y el óxido mortal de todos los naufragios.  
Ampara, pero ampárate primero  
Guarda las distancias  
Constrúyete. Cuídate  
Atesora tu poder  
Defiéndelo  
Hazlo por ti  
Te lo pido en nombre de todas nosotras.



## LENGUAJES DENTRO DE LOS IDIOMAS

*Doña Alicia Bernal de Mondragón*



Conocemos nuestro idioma, lo hablamos, lo escribimos y lo admiramos, conocemos parte de su léxico de su gramática, de su literatura, valoramos su importancia nacional e internacional, y desde que nacimos hemos iniciado un proceso de alfabetización en nuestra lengua materna, hemos recorrido un largo proceso de aprendizaje para comunicarnos e interpretar las comunicaciones verbales o escritas que nos llegan de parte de nuestros interlocutores, sin embargo, es posible que seamos total o parcialmente analfabetos en otros sistemas de comunicación, o quizás hacemos uso de ellos y los interpretamos así sea inconscientemente.

Las señas, las señales, los signos, los símbolos, las insignias, los códigos constituyen otra serie de elementos extralingüísticos que permiten "leer" infinidad de mensajes no solo humanos sino de la naturaleza de la que hacemos parte. Se ha dicho que el lenguaje más universal es el de las señas; cuántas veces en momentos de no poder hablar, comunicamos una idea o un sentimiento con un guiño de ojos, con una sonrisa o con un ligero ademán de nuestro cuerpo, por no mencionar el lenguaje de los sordomudos a base de señas pero ya más estructurado.

Los Signos son toda clase de elementos que sirven para trasmitir una información, la cual se hace perceptible por los sentidos; así que podemos encontrar signos visuales, auditivos, táctiles, olfativos, motrices. Existen signos **Naturales**, ejemplo: Una columna de humo dentro de un bosque es "Signo" de fuego, si escuchamos el sonido de un trueno y la presencia de grandes nubes oscuras es signo de próxima lluvia, pequeñas y enmarañadas huellas en la arena de la playa son signo de la abundancia de cangrejos, igualmente para un rastreador de huellas, cada una de ellas le habla de la presencia de determinada especie animal; quienes trabajan en la rama médica reconocen los "Signos vitales"

del paciente sano o enfermo, los signos o síntomas de enfermedades y así mismo de la evolución del cuadro clínico; no podríamos dejar de mencionar los signos normales de expresión corporal como son la sonrisa, el llanto, o el ceño fruncido, la expresión de dolor o de abatimiento contrarias a las de júbilo y alegría.

**Signos Artificiales** son todos aquellos creados por el hombre: señales, insignias, banderas, escudos, himnos, saludos, expresiones, protocolos, joyas, trajes, logotipos publicitarios, monumentos, uniformes... ,en fin, todo lo que permite identificar una idea. Para que un signo o una señal cumpla su función comunicadora debe haber un acuerdo o convención en relación con su significado, aunque algunos de ellos han adquirido esta significación tácitamente o por una antigua tradición, tal es el caso de la Cruz, signo y símbolo de los cristianos, la Estrella de David, del pueblo Judío, la Media Luna, del Islamismo, la Flor de Liz, francesa o el Águila Calva, Norteamericana.

En el tiempo actual hablamos mucho de señalización especialmente si de vías se trata; para este y otros menesteres existen señales gráficas, luminosas, sonoras; la señalización en carreteras nos indica términos de velocidad, prohibiciones, advertencia de peligros, distancias a lugares geográficos, presencia de animales o de situaciones especiales, condiciones geográficas o climáticas; en fin el conductor de un vehículo puede y debe ir leyendo este lenguaje a medida que avanza en el trayecto, de igual forma debe estar capacitado para emitir señales luminosas, acústicas o manuales y reconocer las que emiten otros vehículos sobre la vía. La señalización no es sólo asunto de vías y vehículos terrestres aéreas o acuáticas, esta también es fundamental en lugares como sitios turísticos, centros de salud, laboratorios, fábricas, grandes comercios, y todos aquellos lugares que acojan gran cantidad de público.

Alfabetizar es conocer el significado de los signos cualquiera que sea su clase, para adaptarse a las circunstancias que ellos indican; ilustramos el caso con un ejemplo: un militar recién ingresado, recibe entre las primeras lecciones el conocimiento de las insignias que identifican cada uno de los grados del escalafón militar, las posiciones marciales, los saludos que debe usar en cada caso para comportarse como el reglamento le exige. Cada barra, estrella, sol, son símbolos de una estructura jerárquica organizada a la cual debe prestar atención.

Las banderas himnos y escudos son elementos visuales o acústicos que de acuerdo con una convención internacional, representan un país o una institución y en tal sentido adquieren la connotación de Símbolos Nacionales o institucionales a los cuales se les debe respeto y

tratamientos protocolarios especiales tanto dentro como fuera del país que representan.

A medida que se ha dado el desarrollo de los pueblos, se han ido creando señales de comunicación cada vez más explícitas y rápidas desde las señales de fuego de los ejércitos sobre las colinas de la antigua civilización grecolatina y las señales de humo de los nativos precolombinos hasta los que pueden manejar los más modernos celulares, pasando por lenguajes ampliamente difundidos en el siglo pasado como el Código Morse, que se usó y se sigue usando especialmente en comunicaciones marítimas y de aeronavegación así como para el uso en emergencias, en lugares a donde no llegan otros tipos de comunicaciones electrónicas. Recordemos la señal de emergencia más usual, el S.O.S, utilizada en casos de emergencias de toda índole. El alfabeto Morse es un sistema binario porque solo usa dos elementos: puntos y rayas, para enviar mensajes por diferentes medios: inicialmente por impulsos eléctricos, posteriormente por vía electrónica o por destellos luminosos ritmicos que representan puntos y rayas con los cuales se construyen las diferentes letras del alfabeto y de sus signos de puntuación. El alfabeto Morse dentro de su simple base binaria ha sido adaptado no solo al ritmo del tecleo de la válvula eléctrica sino a la expresión musicalizada y, aunque parezca inverosímil, se dio el caso de trasmisión de un mensaje en Morse de un prisionero a un hábil periodista que supo leer en el parpadeo de su entrevistado un mensaje insospechado para los guardias que lo custodiaban. Las embarcaciones normalmente estaban provistas de una linterna de gran poder lumínico denominada Blinker, la cual podía emitir en forma intermitente espacios oscuros y claros equivalentes por su tiempo de duración a puntos y rayas, además de una especie de silbato accionado por vapor, denominado Tifón, capaz de emitir sonidos audibles a varias millas marinas con el cual los puntos y rayas del alfabeto Morse se daban en sonidos de corta o más larga duración. Hoy sigue usándose este código especialmente entre los radioaficionados y entre quienes practican deportes de aventura, y ya se han creado aplicaciones electrónicas para usar con los teléfonos inteligentes, las cuales son muy usadas por los deportistas de aventura o por quienes necesiten una ayuda urgente en cualquier espacio geográfico.

#### Bibliografía

HUND, W. Comunicación y sociedad. Edita: Comunicaciones, Madrid. 1972.

GUIRAUD, PIERRE. Semántica. Fondo de Cultura Económica. México. D.F.

-----La Semiólogía. Siglo XXI Editores. México D.F.



# A LAS MUJERES DE GACHANTIVÁ, DE TUNJA Y DEL MUNDO

Doña Cecilia Jiménez de Suárez



*A esas madres que al final de su vida se quedan solas, porque sus hijos se marchan, obedeciendo a su propio destino, pero ellas, superando circunstancias, siguen adelante y recobran sus valores de seres libres y únicos.*

## SOLEDAD Y PRESENCIA

Flor de azahar en rota primavera

que por la vida vas, como errabunda,  
solitaria después de ser primera

en esa aurora clara y palpitante  
que fue tu hogar, tu nido y tu ambrosía.  
La vida fulgurando en la mirada  
que en lo profundo de tu ser florece  
y la sonrisa que en tus labios crece,  
se funden con el todo y con la nada.

Después de dar la vida y recibirla  
para beber su miel y su amargura,  
te quedaste al camino abandonada  
y en esa soledad vas por el aire,  
mariposa sin alas y con vuelo,

cantándole a la vida y a las flores,  
con Dios, bajo la cúpula del cielo.

Hablas con los caballos y las flores  
en tus mañanas, cuando el sol renace,  
y estás sola en el campo, aprisionada  
por el aire, el perfume y la pradera.

Mujer bella en eterna primavera,  
todo te besa, la mañana suave,  
el rayo que del cielo se desprende,  
la lluvia que te baña y que te agrada.

Y la constelación de tu mirada  
y tu voz, con sabor a yerbabuena,  
que entregas siempre , sin pedirnos nada,  
son cual la clara música del viento  
que acaricia tu blanca cabellera.

¡Mujer, copo de luz, mágica y bella,  
fulguras cual la nube, con la estrella  
y con el sol en plena primavera!.

Tu energía es de sol cuando amanece  
y de luna en la noche desvelada.

Te sobra luz, pues todo te parece  
estrella que en el agua resplandece,  
flor que aroma la vida y el sendero.

¡Tendrías riqueza para el mundo entero  
Aunque parezca que no tienes nada!

# LO PÚBLICO ES DE TODOS: Deberes y Derechos de los ciudadanos frente a la corrupción

(Adaptado de: Javier Darío Restrepo)

Don Heladio Moreno Moreno



“Los ciudadanos cumplimos un papel importante en la defensa de los recursos públicos, es un compromiso cercano a lo sagrado, por el carácter altruista del servicio a los demás.” (Javier Darío Restrepo)

Lo público y lo privado desde la época de los griegos han estado en el centro del debate. Para ellos, lo privado reducía, hacía perder significación y alejaba al hombre de cualquier posibilidad de inmortalidad. Porque cuando se planteaban la construcción y defensa de lo público asumían una dignidad alta y una calidad superior como ciudadanos.

Aristóteles planteaba que cuando el hombre trabajaba para mantenerse vivo: comer, tener casa, vestirse y mantenerse sano, él y su familia, actuaba con las limitaciones de un esclavo, porque perdía la libre disposición de sus movimientos y de su tiempo, porque al estar concentrado en lo individual, olvidaba sumarse a la construcción de proyectos colectivos.

Esto quiere decir que si solo trabajamos para la satisfacción de necesidades vitales estamos viviendo como los animales, ya que estos no tienen ni el concepto, ni la mirada de lo colectivo, (con algunas excepciones). Estos hombres, al decir de Hana Arent, concentrados en sí mismos pasan la vida sin trascender, integrados al olvido , porque al estar ausentes de las pulsaciones de su pueblo, nada de ellos resulta digno de conservarse en la memoria común.

Generalmente estos individuos pertenecen a la masa anónima, como son incapaces de salir de sí y asumir tareas con otros de su entorno, se encierran en la soledad, camino directo al anonimato, la forma más externa y antihumana. Concluye Arent. Para griegos y romanos esa ig-

norancia de lo social era la incapacidad para trascender el tiempo y la muerte y era la penitencia que se pagaba por no luchar para lograr el reconocimiento de los otros.

Desde hace mucho tiempo nos hemos enfrascado en la discusión sobre los derechos y los deberes. Las sociedades en la medida que van resolviendo los problemas de supervivencia y de convivencia van solucionando paulatinamente el tema de los derechos. Pero en la medida que caminan a formas más eficaces de vida pasan de una ética que reivindica los derechos a una ética de deberes y responsabilidades.

El político y el hombre público deberían ser los depositarios de esa nueva ética para no caer en la trampa de aprovechar las oportunidades que les dan sus cargos para beneficio personal. Dichas oportunidades deberían ser para servir a su pueblo y no para saltar las barreras éticas impuestas por las leyes, robándose lo público a la vista de todos. Aprovechar las oportunidades debería ser más bien salir de esa zona de confort y asumir retos y responsabilidades al servicio de las comunidades. Si se hace bien, el agraciado y la inmortalidad serán las mejores pagas a ese esfuerzo.

Al hablar de lo político nos referimos al objetivo de manejar lo público con honestidad y transparencia, no como hoy , donde ser político es pertenecer a una clase sospechosa donde los honestos( que los hay , los hay) cargan con el desprecio y la culpabilidad que otros acumulan y siguen acumulando.

Los partidos y la clase política corrupta están en una crisis de confianza que se profundiza todos los días cuando la gente ve la pobreza y la miseria que crecen, los impuestos que se multiplican y los relacionan con el bienestar que no llega y los salarios y privilegios de esa clase en el poder. Lo público es de todos y de ninguna manera sus recursos son para que se los apropie un privado. La libertad que demanda el servicio de lo público no es un privilegio condicionado por el dinero, es una creación del espíritu humano que favorece el altruismo y el servicio a los demás sobre el enriquecimiento individual que expone al servidor público al escrutinio de ese monstruo de mil cabezas que es la Opinión Pública, la opinión de todos.

**LA DEMOCRACIA SE SALVA SI TODOS TENEMOS EL VALOR DE DEFENDER LOS RECURSOS PÚBLICOS Y CASTIGAR A QUIENES SE LOS ROBAN.**

Los Griegos veían en lo público el ámbito del héroe o sea el líder dedicado a defender a su pueblo y sobre ello pusieron el fundamento de la

gran subversión que significó descubrir las más altas dignidades humanas no para el poder y la riqueza individual sino para el servicio social, por eso se dice que "Quien no vive para servir, no sirve para vivir."

Una mirada a nuestro alrededor revela que los servidores honestos somos la mayoría, pero los corruptos, pequeños y agazapados son los que hacen mayor daño. Miremos a nuestros líderes de barrio, a los sindicalistas, defensores de derechos humanos, médicos, abogados, , maestros, todos inspirados en la vocación de servir y educar mejores seres humanos y hasta políticos a quienes anima la construcción de una sociedad más humana, todos están labrando su inmortalidad con base en su inmensa capacidad de servicio.



# ¿QUÉ TANTO IMPACTAN LOS MEDIOS ELECTRÓNICOS MEC EN EL IDIOMA ESPAÑOL?

(A propósito del día del idioma 2017)



*Don Jerónimo Gil Otálora*

Celebramos una fecha más del Día del Idioma. Tomemos como reflexión este interrogante: **¿Qué tanto impactan los Medios Electrónicos de Comunicación, MEC, en el Idioma Español?**

## ¿Qué son estos medios?

La ciencia y la tecnología, especialmente después de la mitad del siglo XX avanzaron enormemente en el campo de las comunicaciones, de tal manera que al alba del siglo XXI el mundo estaba sumergido en una tecnología globalizante y universal, que abrió fronteras a la comunicación humana, desde cualquier punto del planeta y más allá del globo terráqueo, a velocidades nunca antes concebidas.

Podemos definir los medios electrónicos como todos aquellos instrumentos creados para obtener un eficiente intercambio de información de manera automatizada, tales como: Internet, fax, correo electrónico, etc... El siglo XXI sin lugar a dudas ha sido una época de revolución en los medios de comunicación. La tecnología informática, los mails, internet, las redes sociales como Facebook, Twiter, los dispositivos móviles como celulares y la televisión, han aportado una mejor y veloz comunicación; todos estos medios están cobijados por la moderna tecnología. Estos medios impactan notablemente en la sociedad, tanto en el campo lingüístico como social, son sus consecuentes ventajas y desventajas<sup>1</sup>.

<sup>1</sup> Fuente: <http://gigatecno.blogspot.com.co/2012/05/ventajas-y-desventajas-de-los-mEDIOS-de.html>

“Le debemos mucho a Ferdinand de Saussure<sup>2</sup>, la renovación total que introdujo con la diferenciación entre significado y significante; además de su teoría del signo lingüístico es tal vez desde las minúsculas carolingias uno de los puntos más preponderantes de la comunicación moderna. El gramático español Antonio de Nebrija compara el máximo esplendor de una nación con el grado de uso del idioma -los griegos pueden dar fe- y yo agregaría con la comunicación, y siendo más atrevido, la tecnología. Pues bien, si lenguaje, comunicación y tecnología van de la mano en la época que nos toca vivir, cabe definir entonces que estamos -lexicológicamente hablando- ante una acronimia digital, pues las fronteras entre lenguaje, comunicación y tecnología desaparecen ante el ciudadano común que la usa sin analizar y saca nuevos provechos a las posibilidades que se le asignan inicialmente. Todos los servicios digitales que tenemos a mano son solo medios en la más inmensa gama de posibilidades lingüísticas que hasta ahora hemos visto”<sup>3</sup>. Por eso esta era se llama la **generación digital**.

### El lenguaje

Los seres humanos hemos creado un sistema de símbolos y uno de ellos lo llamamos “palabra” para objetos específicos, ideas, sentimientos. La red del lenguaje es el mejor sistema conocido hasta ahora para la creación de símbolos pues no hay otro ser o animal que lo tenga. Con base en la creación de símbolos van apareciendo gradualmente los **Medios de Comunicación Sociales (MCS)**. En la historia de la humanidad, en la comunicación escrita, hay tres grandes momentos: la escritura pictográfica y de jeroglíficos, luego viene la invención de la imprenta en el Renacimiento donde aparecieron los libros, cuyo aporte fue realmente revolucionario. Finalmente en las postimerías del Siglo XX surge la era digital y con ella los medios electrónicos, aquí mencionados, que marcan una indescriptible revolución en la comunicación humana<sup>4</sup> .

**Lenguaje virtual.** El nuevo lenguaje consta de una ortografía propia y permite licencias como la ausencia de la «h» en tiempos compuestos, la supresión de comas, acentos y vocales. El nuevo lenguaje virtual incluye términos escritos en castellano y otras lenguas<sup>5</sup> . En estos cambios juegan papel preponderante los jóvenes que son los prin-

2 Alvarado, Alejandro. CULTURA, EDICION MEXICO, ABRIL, 2014.

3 Ibídem.

4 Ibídem.

5 Ibídem.

cipales creadores y conocedores del nuevo lenguaje, mientras que el conocimiento y uso por parte de los más mayores aún no están muy familiarizados con su funcionamiento. Esta forma particular de transmisión de información se le conoce como la **comunicación del milenio** ya que hace tiempo que estamos asistiendo a la sustitución de modos de comunicación relacionados con las nuevas tecnologías (**e-mail, messenger, chat, sms**) que nos facilitan el trabajo y se caracterizan por la **rapidez**<sup>6</sup>. Podemos concluir que con la introducción de las nuevas tecnologías de la información y la comunicación (TIC) el mundo se ha abierto a un panorama informativo proyectado al infinito. El lapso que lleva la utilización de Internet con el público general ofrece grandes y nuevos planteamientos sociales, económicos y educativos.

### El lenguaje en Internet

Internet es un medio interactivo capaz de crear mensajes en tiempo real. En relación con el lenguaje de Internet, podríamos afirmar que es un lenguaje claro, sencillo y preciso<sup>7</sup>. Hay aplicaciones en Internet que requieren de un lenguaje más coloquial, incluso en la lengua escrita. Un gran sector de los jóvenes también ha influido notablemente en el lenguaje utilizado en estas aplicaciones. Por ejemplo, el **messenger, los mensajes escritos en el skype o los correos electrónicos** de carácter más familiar. En este caso, los rasgos de la lengua escrita alternan con rasgos de la lengua oral, como son la espontaneidad, las frases incompletas, el descuido, en ocasiones, de la construcción gramatical, la falta de letras mayúsculas, la omisión en la acentuación de las palabras. Veamos algunas frases muy usadas en internet, la mayoría tomadas del idioma inglés:

***Fail:*** palabra que significa error.



***XD:*** es como una emoción que significa que algo te hace gracia y te ha hecho reír mucho<sup>8</sup>

***TQM:*** abreviatura de te quiero

***OMG:*** siglas que significa en español ¡Oh Dios mío! y proceden de la *expresión común en inglés:*

***"¡Oh my God!"***

<sup>6</sup> Cf.: Publicación por Karla Ocola en <http://karlaov.blogspot.com.co/2010/04/lenguaje-virtual.html>

<sup>7</sup> Fuente: <http://veyrat.blogs.uv.es/files/2011/02/el-lenguaje-en-los-medios-de-comunicacion-2.pdf>

<sup>8</sup> Obsérvese que el internet uso recurso visuales para expresar actitudes y emociones por medio de "caritas humanas" que también se conocen como emoticon.

## Contracción de palabras

*Te = T; También = Tb; Que = Q; Por = X; Por qué = Xq; Estas = stas; Verdad = Vd; Hacer = acr; Espero = spro; Llámame = yamam; Llave = llav; Llorar = yorar; Llorar = :'; Casa = ksa; De = D; Bebe = bb; Extraño = xtraño; Te quiero Mucho = TQM; En = n; Mensaje = msj; Contento = cntnto; Todavía = td; Semana = cmana; Ser = cr; El = L; Del = dl; Ver = vr;*

*No más = no +; Buscar = buskr; Cada uno = kdal; Siempre = 100pre; Decir = Dcir; Esperar = sprar; Hablamos = ablams; Reirse = rirc; Reirse - :)).*

Algunas reglas derivadas de este uso caprichoso<sup>9</sup>

- Los casos “hacer”, “hola” y otros se escriben siempre suprimiendo la “h” ya que su presencia no posee una aparente significación en el lenguaje.

- “Te”, “Te quiero”, “Te quiero mucho”, “verdad”, “ver”, “espresso”, “bebé” la pronunciación de las consonantes T, V, B y P no necesitan del auxilio de la vocal “e” para su pronunciación.

- “Por qué”, “siempre” “no más” y otras semejantes recurren a números y signos matemáticos para su escritura abreviada.

- “Casa”, “buscar”, “cantar” y en otros la letra “K” sustituye a la sílaba “ca”

- En “Llámame”, “llave”, “llorar” y similares se obvia la “ll” sustituyéndola por la “Y”

## Ventajas y desventajas

En vía de la brevedad solo cito algunas ventajas y desventajas trascendentales, a saber: el contenido de la comunicación virtual se presenta de forma directa y sencilla, rápida y concreta, es un lazo que puede unir a millones de personas que estén comunicadas a la vez, por un medio como internet, aunque las personas pueden permanecer anónimas. Como positivo se puede subrayar “La capacidad de reconocer la representación mental de las imágenes que ha aumentado profusamente en los usuarios de este tipo de comunicación, basta con ver el “skin” de los

<sup>9</sup> Nota: los anteriores ejemplos y los siguientes son tomados en la fuente: [http://www.zonalibre.org/blog/parafrenia/archives/archivos\\_articulos\\_fantmas/nuevos\\_codigos\\_lingüisticos\\_en\\_la\\_comunicacion\\_visual.php](http://www.zonalibre.org/blog/parafrenia/archives/archivos_articulos_fantmas/nuevos_codigos_lingüisticos_en_la_comunicacion_visual.php)

**softwares** que acostumbran utilizar, los reproductores de multimedia, los de mensajería instantánea, los de juegos, muchas páginas de Internet e incluso algunos de correos electrónicos, en muchos casos prescinden del lenguaje escrito y se manejan mayoritariamente con íconos. Esta particularidad produce una ventaja enorme sobre las personas mayores que si no tienen la capacidad de "aprender" el nuevo código, pues pueden estar comunicándose en sus propias narices y saber que en muchos casos no pueden "decodificar" la comunicación. El uso de contracción de las palabras y la supresión de las vocales produce un alto grado de síntesis en el lenguaje, con pocos caracteres pueden trasmitir mucha cantidad de información"<sup>10</sup>.

Un medio no masivo es el **CHAT**, muy usado a diario por millones de individuos en todo el mundo, por medio del cual dos o más personas pueden hablar vía internet, en tiempo real por medio de texto, audio y hasta video sin importar donde se encuentren los hablantes. El Chat permite entablar comunicación con amigos, familiares, compañeros e incluso con gente desconocida; es económico y a cualquier distancia, pues se puede hablar en público o privado, facilita trabajar en equipo, acortando enormes distancias y culturas. De las grandes desventajas, conviene prevenir a los usuarios no dar a conocer datos personales a gente desconocida ya que todavía no existen mecanismos de autorregulación o de vigilancia que garanticen la seguridad de los usuarios que puede recibir daños por este medio.

Respecto a las desventajas, sobresalen: los medios como la Televisión que con frecuencia entrega información acomodada acorde con el interés y la opinión de la cadena o del comunicador; provee muchas veces contenidos no aptos para menores; estos medios siempre tienen intereses de consumo masivo sin importar el grado de cultura, principios morales, creencias y costumbres de los intercomunicadores. Por otra parte, los medios masivos trasmiten mucha violencia y parcialidad política.<sup>11</sup>

En el campo lingüístico es cuestionable: las contracciones de palabras, abreviaturas y el uso de ideogramas tipográficos que pueden acarrear dificultades en los usuarios permanentes; se maltrata la gra-

10 Fuente: [http://www.zonalibre.org/blog/parafrenia/archives/archivos/articulos\\_fantasmas/\\_nuevos\\_codigos\\_lingueisticos\\_en\\_la\\_comunicacion\\_visual.php](http://www.zonalibre.org/blog/parafrenia/archives/archivos/articulos_fantasmas/_nuevos_codigos_lingueisticos_en_la_comunicacion_visual.php)

11 <http://gigatecno.blogspot.com.co/2012/05/ventajas-y-desventajas-de-los-medios-de.html>

mática; la redacción se atrofia; los nuevos usuarios de este lenguaje se acostumbran a escribir con contracciones de palabras, sin consonantes, no solamente en los medios electrónicos sino en la vida corriente, lo cual es un serio problema para estudios académicos. La habilidad para reconocer imágenes formadas a partir de caracteres tipográficos les crea límites en el momento de analizar otros tipos de imágenes; la comprensión de la lectura, sobre todo de textos literarios se ve muy mermada. En fin, hay muchos otros inconvenientes, que todavía están por evaluar.

### Afectación en los campos social y lingüístico

- En lo social: Intoxicación por adicción a estos medios

Hoy en día hay millones de gentes, especialmente niños y jóvenes que viven hiperconectadas y sobre-utilizan la telefonía móvil para trabajar y socializar. Han caído en un vínculo “enfermizo” y de obsesión con las nuevas tecnologías. Estamos en el mundo de los nativos digitales, concretamente en el de los nacidos en el entorno de las redes sociales que no sólo las utilizan para trabajar sino fundamentalmente para socializar. “Hacia el año 2011 (El periódico La Nación) ya hablaba de unas 35 millones de líneas activas y un millón de ellas pertenecían a los llamados *smartphones*, -que son teléfonos móviles de última generación que sirven como computadoras personales ultra-portátiles para estar siempre conectado a internet, como son el caso de los **Iphone** y las **Blackberry**- En esa necesidad de estar conectados influyó el boom de redes sociales como facebook y twitter y la constante promoción de las empresas de telefonía celular.<sup>12</sup>

“La adicción tecnológica en los niños se ha convertido en un nuevo trastorno emocional, aseguró la patóloga del habla y lenguaje, Nellie Torres de Carella. La directora del Centro Tomatis de Puerto Rico advirtió que el lanzamiento de los **teléfonos inteligentes y las tabletas** ha generado cerca de 10,000 aplicaciones para niños, con el “supuesto” fin de que los menores aprendan jugando, mientras los padres pueden ocuparse de otras obligaciones. Nuestros niños de menos de cinco años, inclusive tan temprano como de un año pasan más y más horas del día frente a aparatos electrónicos. Se estima que cuando los niños cumplen siete años han pasado el equivalente de un año frente a una pantalla electrónica”, alertó la especialista.<sup>13</sup>

12 <http://adiccionesmedios.blogspot.com.co/>.

13 <http://www.univision.com/noticias/tecnologia/ninos-cada-vez-mas-adictos-a-aparatos-electronicos>

Si bien es cierto que la tecnología puesta al servicio de la comunicación ha servido para adelantos trascendentales y, no se pone en duda los grandes avances benéficos de la internet y los dispositivos móviles que han abierto anchas puertas, -que hace medio siglo parecían inalcanzables-, sin embargo, con el acceso prácticamente ilimitado e instantáneo a la información, ha traído también un fenómeno que se ha denominado LA INTOXICACIÓN DIGITAL, cuyos efectos están causando alarma mundial. Para dicho problema ya se habla también de una solución para la DESINTOXICACION DIGITAL.

El periodista Diego Alarcón (EL TIEMPO, 04 de marzo 2017) nos cuenta que el viernes, (3 de marzo/17) más de 40.000 personas en varios lugares del mundo participaron del *The National Day of Unplugging* (el día nacional de la desconexión) y aceptaron el reto de renunciar a cualquier dispositivo tecnológico durante 24 horas, para enfocarse en su vida ‘análoga’, como meditar o hacer deporte. Lo promovió Reboot, una organización que en el 2010 lanzó el ‘*Shabbat Manifesto*’, un decálogo con el que invita a los usuarios a tener un uso saludable de la tecnología mediante actividades como excursiones, charlas cara a cara con los seres queridos y el disfrute del silencio. Aunque *The National Day of Unplugging* es su recurso más visible, la idea de que las personas consigan reservar un tiempo sagrado para sí mismas, por fuera del mundo virtual, es una de sus luchas constantes y la promueven como una necesidad diaria o, al menos, semanal.

El Papa Francisco, el pasado 12 de marzo (El Observador), instó al mundo a dejar el teléfono celular en la mesa por el diálogo. “Todo el mundo habla, pero por fuera, no unos a otros; todos se comunican por teléfono, pero no dialogan, este es el problema. La falta de diálogo y la falta de escucha. La escucha es el primer paso del diálogo. Una de las enfermedades más feas de la época actual es la poca capacidad de escuchar; como si tuviéramos los oídos tapados. No escuchamos a los que están cerca de nosotros, no dialogamos, no nos comunicamos personalmente unos a otros. ¿Cómo se empieza a dialogar? Con el oído. Destapar los oídos. Tenerlos abiertos para escuchar al que está en frente. Si voy a visitar a un enfermo y allí, frente a él, comienzo a hablar, hablar por teléfono, se acaba la visita y no he podido dialogar con él que desea que le escuchemos. Al paciente hay que acariciarle, hablarle y primordialmente escucharle. Oírle sus necesidades y dolencias. Escuchar es lo primordial. Primero está el oído y después la lengua”.

“La ‘desintoxicación digital’ es un término que se está volviendo común en países como Estados Unidos, Corea del Sur o Japón, donde

la adicción a los dispositivos electrónicos y a los videojuegos comienza a ser un problema de salud pública. Generalmente, este tipo de ‘tratamiento’, que no siempre responde a una patología sino también al deseo de descansar del bombardeo digital, es ofrecido por centros especializados que organizan retiros a ambientes naturales acompañados de charlas sobre la importancia de la socialización y el contacto personal con los seres queridos. “En Japón, por ejemplo, el psiquiatra Takashi Sumioka, especialista en el tratamiento de la adicción a internet, creó un método en el que el adicto debe llenar un diario por seis meses en los que estará sometido a la desconexión total para, en cada caso, ir identificando cuál debe ser la prioridad por atacar en el paciente. Para casos menos extremos, en la onda de tener un uso saludable, expertos recomiendan estar al menos tres horas al día lejos del teléfono celular, lo mismo que destinar un día semanalmente a estar desconectado, desactivar las notificaciones al llegar a casa y no mirar el teléfono cuando es la hora de comer. Es conveniente que todas estas determinaciones se conviertan en un pacto con las personas que nos rodean para que el trabajo de grupo refuerce al individual”.<sup>14</sup>

- En el terreno lingüístico

Los más entusiastas en usar los medios electrónicos de comunicación son los jóvenes, quienes se han convertido en protagonistas de los cambios que actualmente ocurren en la lengua.<sup>15</sup> La necesidad de abreviar mensajes en los teléfonos celulares y en el Twitter, ejerce una enorme presión sobre los usuarios que los obliga a comunicarse casi en clave, es decir a crear sus propios códigos. “Con los mensajes de texto de celulares y de la web, aparece una generación nacida en 1985; en adelante, para la siguiente generación, la comunicación se basa mucho más en la imagen –fruto del entorno en que viven- pero asimilan casi sin esfuerzo un código que para los nacidos antes de esa fecha, es mucho más complejo decodificar”.

Ante la multitud de cambios que la ciencia y la tecnología han traído, se va creando una nueva vertiente exploratoria. Ethel Krauze<sup>16</sup> afirma que la obligada simplificación de caracteres lleva, quizás, a construir textos con mucha densidad, con una creatividad

---

14 Alarcón, Diego (EL TIEMPO, 04 de marzo 2017)

15 Alvarado, Alejandro. CULTURA, EDICION MEXICO, 5 ABRIL, 2014.

16 Citado por Alejandro Alvarado en: Los Medios Electrónicos y el lenguaje de los jóvenes. LA REDACCIÓN , CULTURA, EDICION MEXICO, 5 ABRIL, 2014

que refuerza el lenguaje y acaso hasta se consiga innovar. Luego comenta: “repaso la historia en la evolución de la lengua, y analizo cómo van surgiendo nuevos géneros y nuevas posibilidades. La internet nos ofrece una oportunidad para concentrarnos en “x” números de palabras y aprender a decir cosas. Eso nos obliga a adquirir más habilidad en la escritura. Los jóvenes se ven en la necesidad de transgredir las normas y hasta crear un determinado tipo de palabras, de abreviaturas. De esta manera se va perdiendo la capacidad de expresar diferencias, sutilezas y matices, y se pierde entonces la relación matizada con el mundo”<sup>17</sup>. Paralelamente se pierde un poco la belleza del lenguaje, como veremos más adelante.

Por su parte, Héctor Anaya<sup>18</sup> “afirma: las formas de expresión que usan los jóvenes en sus mensajes por teléfonos celulares o por internet no los veo muy creativos, su comunicación es parecida a la de los albures-<sup>19</sup> majaderos, que no los reprocho por majaderos sino porque repiten lo mismo de siempre. Hay albures muy creativos, pero hay otros que nada más se apegan a ciertas fórmulas. Siempre repiten lo mismo ellos lo quieren simplificar todo a fin de hacer más ágil y rápida la comunicación, sacrificando ortografía, sintaxis y semántica. “Por ejemplo, con una “k” quieren decir “que”, ignorando que el fonema *k* lo pronunciamos como “ca” no como “que”. Todas esas cosas, finalmente, pasan y la gente vuelve a escribir de manera imitativa”. La atención final, sin propónérsele, es la creación de algunos nuevos vocabularios o algún neologismo, aunque Anaya no lo cree y así afirma: “Los neologismos se imponen cuando son producidos por gente muy talentosa, por gente verdaderamente creativa, conocedora del idioma”.

---

17 Ibídem

18 Ibídem

19 Nota: Los albures tienen connotación con un juego de cartas, son expresiones de los jóvenes y la clase popular en México que los usan en abundancia en su comunicación informal, con palabras altisonantes y/o de doble sentido. Saber alburear se ha convertido en algo indispensable en México, ya que si no sabes, serás víctima de burlas, y de ataques del mismo tipo. Para conocimiento general del lector, cito este ejemplo: “*De postre no quieres unos plátanos con crema?*-----  
Me llama la atención que me digas eso, si bien sabes que estoy a dieta. Mejor dame un cafecito. Mejor dame un cafecito.-----*a flojo que eres*”. “*Aquí te dejo unos chiles*-----*¿Vas a ir al baile?*-----*Sí ¿por qué?*----no pelees. No wey, no me rinde este negocio ----No te desesperes, esto es tranquilo, es que a tí te gusta meter tela y sacar listón, y así no es”.

“*No es lo mismo la papaya tapatía, que tapate la papaya Tía*”

Hace algunos años compré por primera vez un teléfono celular, o móvil, -dice Osvaldo Ramón Olivera Villagra<sup>20</sup> -, esperé con frenesí varias semanas para recibir un mensaje de texto, por el Servicio de Mensajes Cortos (**SMS** por sus siglas en inglés, **Short Message System**) que se estrenaba y era promocionado a los cuatro vientos. Mi primer SMS decía algo así: *eReS cOoL PoDmS ablR?* Tardé varios minutos en decodificar el mensaje y muchos más en tratar de responderlo, todo intento fue vano. Entendí entonces que había un código que yo no manejaba. Por otra parte, dice Jesús Tusón en su libro “El lujo del lenguaje”, cuando se refiere a la convención en el uso del lenguaje “Si ese hilo se rompe (la comunicación) el lenguaje se diluye”. El advenimiento del SMS en los teléfonos móviles marcó una nueva pauta para que el “hilo” se rompiera para con quienes los jóvenes más deseaban: los adultos. **Las salas de chats, la mensajería instantánea y más atrás los BBS (Bulletin Board System)** eran sólo hornos para hornear un nuevo pan en el inmenso menú de la lingüística. El Lenguaje es la especificidad que mejor nos define como seres humanos, poseemos la capacidad única de mantener una conversación<sup>21</sup>”.

### Caminos cruzados

En este tema hay un cruce de caminos, por una parte quienes se aferran al pasado y los otros que se adaptan a los cambios de la tecnología y de los medios. Quienes no quieren dar el paso hacia la tecnología, como los que siguen alabando a su vieja máquina de escribir y no ven la necesidad de actualizarse en el uso de estos novedosos recursos tecnológicos, cierran sus ojos y no quiera actualizarse en el uso de estos medios, aunque sea en calidad de simples aprendices, esos están limitando su comunicación y convirtiéndose en huriaños comunicacionales, algo así como analfabetos funcionales, a mucha honra. La corriente de los defensores del idioma a ultranza, se enfada por la llegada de torrentes de vocabulario que vienen junto con la deformación de la ortografía y la aparición de curiosas normas gramaticales, y el uso impropio de vocablos o expresiones. A estos gramáticos podríamos aplicarles esta sentencia: “No hay idioma alguno que no necesite del subsidio de otros, porque ninguno tiene voces para todo”<sup>22</sup>. Los puristas radicales tal vez basan su rechazo a todo lo nuevo en materia del idioma. Simplemente no les cae bien la novedad de estos medios que atropellan

20 [www.zonalibre.org/blog/parafrenia/archives/archivos/articulos\\_fantasmas/nuevos\\_codigos\\_lingueisticos\\_en\\_la\\_comunicacion\\_visual.php](http://www.zonalibre.org/blog/parafrenia/archives/archivos/articulos_fantasmas/nuevos_codigos_lingueisticos_en_la_comunicacion_visual.php).

21 Olivera Villagra Ramón. Op. Cit. En: [www.zonalibre.org/blog/parafrenia/archives/archivos/articulos\\_fantasmas/nuevos\\_codigos\\_lingueisticos\\_en\\_la\\_comunicacion\\_visual.php](http://www.zonalibre.org/blog/parafrenia/archives/archivos/articulos_fantasmas/nuevos_codigos_lingueisticos_en_la_comunicacion_visual.php).

22 Centro Virtual Cervantes © Instituto Cervantes, 1997-2017.

de cierta forma el idioma, pero ante este hecho, casi no hay nada que hacer. Algunos de este grupo, suelen asociar su criterio a la nostalgia de un pasado mejor, en la percepción de que ya no se habla como antes, de que cada vez se habla y se escribe peor. En definitiva: “*todo tiempo pasado fue mejor*”.

Cada momento de la historia del idioma tiene defensores radicales o puristas, que después de algún tiempo, ven como *frases impropias, barbarismos, soletazos y extranjerismos de uso más frecuente en la prensa y en la conversación van siendo aceptados por la Academia de la Lengua, como lo escribiera en 1911* Don Ramón Franquelo y Romero. Más tarde todas estas expresiones que no fueron de buen recibo, fueron recogidas en el volumen *Limpia y fija...* (1922), o los *Espulgos del lenguaje* que publicara Benito Fentanes en *El Dictamen* en 1925.<sup>23</sup>

Elsa Cross argumenta que “el lenguaje actualmente vive un deterioro tremendo; además, está en peligro de extinción con los mensajes que se mandan ahora por los celulares. Ya abrevian todo, colocan cosas en clave; aunque eso es parte de una evolución. Observo las pésimas traducciones de programas extranjeros. ... Lamentablemente eso sucede a diario. Se dicen disparates al por mayor. En el nivel popular se acostumbra expresarse en lenguaje coloquial y con abundancia de errores. Todos los días esta tecnología de último momento está creando un montón de palabras nuevas. Hace veinte años si hubiéramos hablado de **iPod** o de **laptop** nos habrían visto como orates. Sin duda, el lenguaje cambia, aunque uno no quiera; pero ojalá y sí se preserve una consistencia en pro de la racionabilidad para no acabar en puro disparate, sino ir incorporando a las cosas nuevas que surjan dentro de una estructura que es ya muy establecida y es lo que permite preservar la identidad de un lenguaje aunque se transforme<sup>24</sup>”. Sin embargo, predominan pensamientos como este: “Estamos destruyendo el lenguaje y no nos damos cuenta de que al hacerlo, si ponemos en riesgo nuestra capacidad de pensar. El universo de vocablos que usan actualmente los jóvenes son las majaderías, más algunas conjunciones y nombres propios, todo conjugado en presente. Eso me parece detestable”, Óscar de la Borbolla<sup>25</sup>.

Por otra parte, día tras día, se va abriendo paso otra corriente de pensamiento más tolerante, más realista. Los cazadores de gazapos, como los tildara Unamuno, y predicadores del buen hablar y escribir a

23 Ibidem.

24 Alvarado, Alejandro en: *Los Medios Electrónicos y el lenguaje de los jóvenes. LA REDACCIÓN, CULTURA, EDICIÓN MÉXICO, 5 ABRIL, 2014.*

25 Ibidem.

la perfección, se están acomodando ante el inevitable fenómeno de los cambios en el idioma, causados por los medios electrónicos de comunicación. La corriente de la tolerancia se inclina por no dogmatizar algunas censuras, pues ya no tendrían razón de ser si se las escribiera hoy, debido a la evolución del idioma que se va acomodando también a los tiempos. Las cosas que se tildaban de incorrectas en el pasado, ya son habituales y forman parte de la norma culta o semiculta del español contemporáneo.

El lector puede tomar posición de acuerdo con las circunstancias que la sociedad de las comunicaciones vaya imponiendo para su interacción personal y a distancia con sus semejantes. Hay que cultivar y ser guardianes del idioma, pero ante el tsunami idiomático de los medios de comunicación electrónica, es casi imposible detenerlo con pequeños malecones

## BIBLIOGRAFÍA

Alarcón, Diego (EL TIEMPO, 04 de marzo 2017)

Alvarado, Alejandro en: **Los Medios Electrónicos y el lenguaje de los jóvenes.** LA REDACCIÓN , CULTURA, EDICION MEXICO, 5 ABRIL, 2014.

Centro Virtual Cervantes © Instituto Cervantes, 1997-2017.

Olivera Villagra Ramón.

[http://www.zonalibre.org/blog/parafrenia/archives/archivos/articulos\\_fantasmas/nuevos\\_codigos\\_lingueisticos\\_en\\_la\\_comunicacion\\_visual.php](http://www.zonalibre.org/blog/parafrenia/archives/archivos/articulos_fantasmas/nuevos_codigos_lingueisticos_en_la_comunicacion_visual.php)

<http://adiccionesmedios.blogspot.com.co/>.

<http://www.univision.com/noticias/tecnologia/ninos-cada-vez-mas-adictos-a-aparatos-electronicos>

[www.zonalibre.org/blog/parafrenia/archives/archivos/articulos\\_fantasmas/nuevos\\_codigos\\_lingueisticos\\_en\\_la\\_comunicacion\\_visual.php.](http://www.zonalibre.org/blog/parafrenia/archives/archivos/articulos_fantasmas/nuevos_codigos_lingueisticos_en_la_comunicacion_visual.php) [www.zonalibre.org/blog/parafrenia/archives/archivos/articulos\\_fantasmas/nuevos\\_codigos\\_lingueisticos\\_en\\_la\\_comunicacion\\_visual.php.](http://www.zonalibre.org/blog/parafrenia/archives/archivos/articulos_fantasmas/nuevos_codigos_lingueisticos_en_la_comunicacion_visual.php)

[http://www.zonalibre.org/blog/parafrenia/archives/archivos/articulos\\_fantasmas/nuevos\\_codigos\\_lingueisticos\\_en\\_la\\_comunicacion\\_visual.php](http://www.zonalibre.org/blog/parafrenia/archives/archivos/articulos_fantasmas/nuevos_codigos_lingueisticos_en_la_comunicacion_visual.php)

<http://adiccionesmedios.blogspot.com.co/>.

<http://www.univision.com/noticias/tecnologia/ninos-cada-vez-mas-adictos-a-aparatos-electronicos>

[www.zonalibre.org/blog/parafrenia/archives/archivos/articulos\\_fantasmas/nuevos\\_codigos\\_lingueisticos\\_en\\_la\\_comunicacion\\_visual.php](http://www.zonalibre.org/blog/parafrenia/archives/archivos/articulos_fantasmas/nuevos_codigos_lingueisticos_en_la_comunicacion_visual.php).

[www.zonalibre.org/blog/parafrenia/archives/archivos/articulos\\_fantasmas/nuevos\\_codigos\\_lingueisticos\\_en\\_la\\_comunicacion\\_visual.php](http://www.zonalibre.org/blog/parafrenia/archives/archivos/articulos_fantasmas/nuevos_codigos_lingueisticos_en_la_comunicacion_visual.php).

## PRIMERAS PÁGINAS

“Soy un poeta que no sabe de qué habla”

Alfonso Henriquez, Los clásicos del Perú, Vol. 1, Poesía, 1920-1940, Ediciones Universitarias de Lima, 1999.

“Yo soy un poeta que no sabe de qué habla”

“Soy un poeta que no sabe de qué habla”

“Soy un poeta que no sabe de qué habla”

“Soy un poeta que no sabe de qué habla”

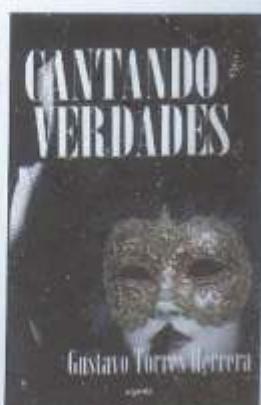
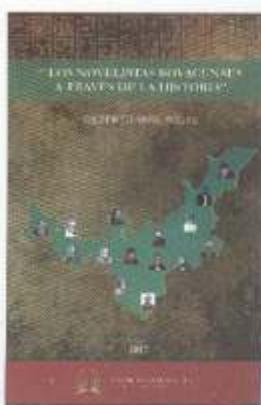
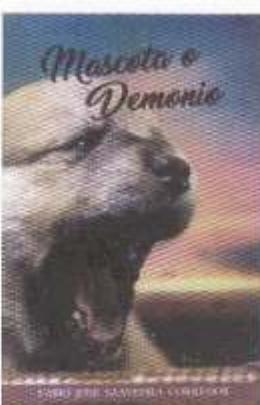
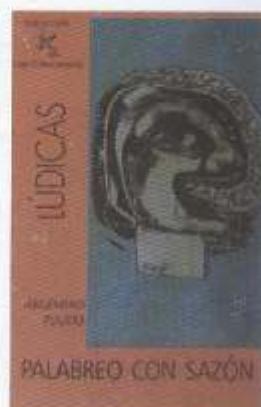
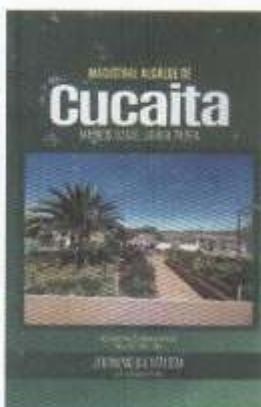
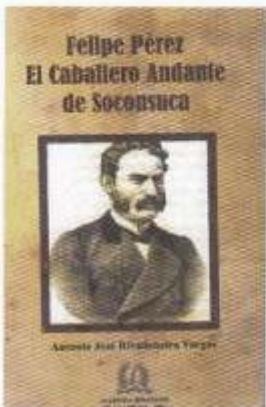
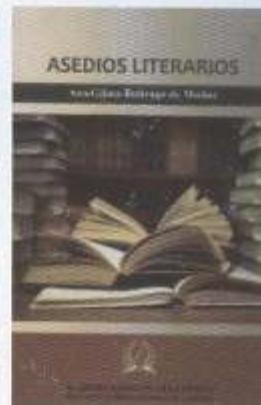
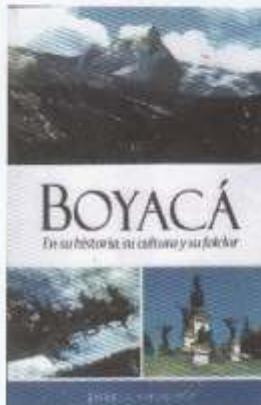
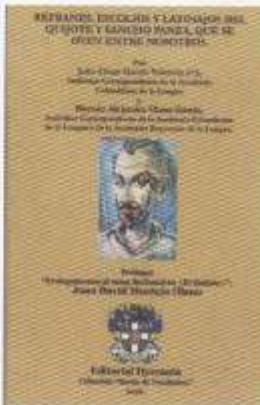
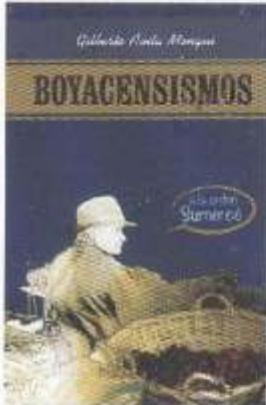
“Soy un poeta que no sabe de qué habla”

“Soy un poeta que no sabe de qué habla”

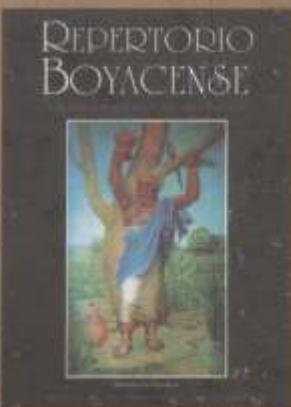
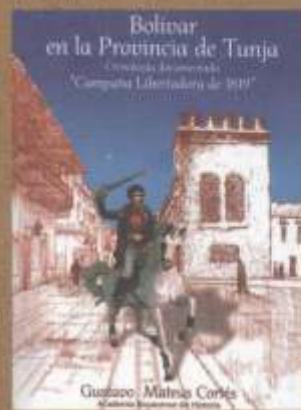
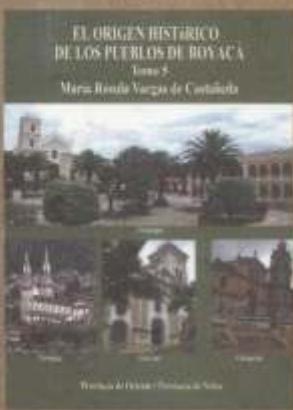
Se terminó de imprimir esta obra, con un tiraje inicial de 250 ejemplares, en Parnaso Casa Editorial, en la ciudad de Tunja, el día 22 de abril del 2017.

[parnasocasaeditorial@hotmail.com](mailto:parnasocasaeditorial@hotmail.com)

# LIBROS PUBLICADOS RECENTEMENTE



LIBROS PUBLICADOS POR  
LA ACADEMIA BOYACENSE DE HISTORIA



Academia  
Boyacense  
de Historia



Fondo Mixto de Cultura  
de Boyacá



Asamblea de  
Boyacá



PARNASO  
CASA EDITORIAL  
Tels. (57-8) 7473667 - 3106133456